

# VIVAX

Made for you

## TF-100MD

### HR

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

### BIH

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

### SR

Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

### CG

Korisničko uputstvo

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

### MAK

Упатства за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

### AL

Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuara

### SLO

Navodilo za uporabo

Garancijska izjava / Servisna mesta

### EN

Instruction Manual



## TF-100MD

**HR**

**Upute za uporabu**

Jamstveni list / Servisna mjesta

**BIH**

**Korisničko uputstvo**

Garantni list / Servisna mjesta

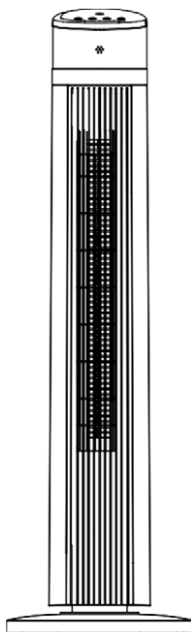
**CG**

**Korisničko uputstvo**

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

# Stupni ventilator

## TF-100MD



**Važno je da prije uporabe uređaja u potpunosti pročitate ove upute te ih sačuvate na sigurnom mjestu za buduću potrebu.**

## SIGURNOST I UPOZORENJA

**VAŽNO: Molimo sačuvajte ovaj priručnik kako biste ga i u budućnosti mogli, po potrebi, koristiti.**

Vjerujemo da je sigurnost uređaja prioritet svakog proizvođača prilikom proizvodnje proizvoda. Molimo da svaki uređaj koristite pažljivo i sigurno, te da obratite pozornost na važne upute i upozorenja.

Prilikom korištenja električnih uređaja, potrebno je uvijek slijediti mjere predostrožnosti.

**Upozorenje: Kako bi smanjili rizik od nastanka požara, strujnog udara ili ozljede na osobi ili imovini potrebno je:**

- Osigurajte da na uređaju nema nikakvih etiketa niti ostataka materijala od pakiranja prije prve uporabe.
- Osigurati da napon utičnice odgovara naponu i frekvenciji koje uređaj podržava, a koji su navedeni na pločici na uređaju.
- Ovaj uređaj nije namijenjen uporabi od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ukoliko nisu dobili upute o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se spriječilo da se igraju s uređajem.
- Uređaj smiju koristiti djece starija od 8 godina na više i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako ih je odgovorna osoba uputila u sigurno korištenje aparata i ako su razumjele potencijalne opasnosti kojoj su izloženi za vrijeme uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju vršiti djeca ukoliko nisu pod nadzorom.

- Djeci se ne smije dopustiti da uređaj koriste kao igračku.
- Ne rukujte uređajem s oštećenim kablom ili utikačem niti s uređajem koji je oštećen ili nepravilan. U tom slučaju uređaj vratite u trgovinu u kojoj ste ga kupili kako bi ga popravili, zamijenili ili dobili povrat novca.
- Isključite utikače iz utičnice onda kada ne koristite uređaj i prije nego što ga počnete čistiti.
- Djeca smiju čistiti ili obavljati korisničko održavanje uređaja jedino ukoliko su pod nadzorom
- Nemojte koristiti druge dodatke uz ovaj uređaj.
- Kabel, utikač ili uređaj nemojte dovoditi u doticaj s vodom ili drugom vrstom tekućine.
- Uređaj uvijek stavljajte na ravnu površinu. Uređaj nemojte ostavljati bez nadzora ako je uključen.
- Nemojte koristiti produžni kabel kako ne bi došlo do preopterećenja.
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili radne površine.
- Izbjegavajte kontakt kabela napajanja i vrućih površina.
- Uređaj je namijenjen samo za uporabu u zatvorenim prostorima. Samo za uporabu u kućanstvima.
- Uređaj nemojte koristiti za bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen. Ovaj uređaj je potrebno koristiti samo na način koji je opisan u ovoj uputi. Molimo, sačuvate ove upute za buduću potrebu.
- Uvijek pripazite na to da su vam ruke suhe prije izvlačenja utikača iz utičnice. Nikada ne povlačite utikač pomoću kabla. Potrebno je osigurati nadzor nad djecom ili osobama s oštećenjem prilikom korištenja uređaja.
- Pazite da na ulaznom otvoru za zrak nema prepreka ili da se ne nakuplja prašina.
- Ne dopustite pojavu prepreka na ulaznom otvoru za zrak kako ne bi došlo do pregrijavanja ventilatora. U slučaju pregrijavanja ventilator se neće moći uključiti dok se ponovno ne ohladi. Ako do toga dođe, potrebno je isključiti

ventilator i pustiti da se ohladi. Uklonite prepreku koja je dovela do zagrijavanja prije nego što ponovno uključite ventilator. U slučaju da dođe do ponovnog zagrijavanja, uz uklonjenu prepreku, tada je potrebno kontaktirati službu za kupce kako bi vas mogla uputiti stručnoj osobi koja može eventualni kvar popraviti.

- Ventilator nemojte pokrivati niti stavljati nikakve predmeta na njega.
- Nemojte umetati predmete kroz rešetke.
- Ventilator nemojte koristiti ako nije pravilno sastavljen.
- Ventilator nemojte koristiti ako nema prednje zaštite kako ne bi došlo do ozljeđivanja. Prije uklanjanja prednje zaštitnog pokrova, provjerite da je ventilator isključen iz mrežnog napajanja.
- Pripazite da je ventilator udaljen najmanje 1 metar od drugih električnih ili elektronskih uređaja (npr. televizor, računalo itd.) kako ne bi stvarao smetnje.
- Instalacija zaštitnog uređaja koji štiti od prenapona može služiti kao dodatna zaštita. Kontaktirajte električara kako bi vam instalirao uređaj.

## **Oprez:**

1. Uređajem nije namijenjen za upravljanje putem vanjskog daljinskog sustava upravljanja (timera i sl.).
2. Pripazite da su vam ruke suhe prilikom uključivanja i isključivanja utikača iz utičnice.
3. Pripazite da su svi dijelovi pravilno montirani prije nego što uključite uređaj.
4. Uređaj nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
5. Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon uporabe.

## **Važne smjernice za sve električne uređaje**

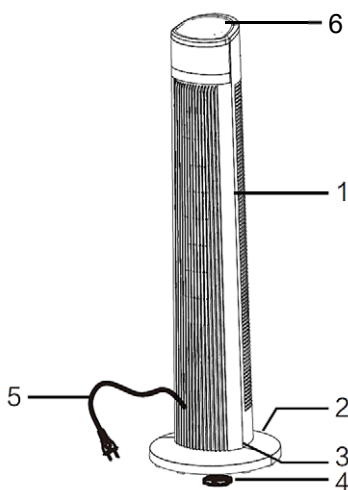
1. Pažljivo pročitajte sve upute prije rukovanja uređajem.
2. Uklonite sve materijale pakiranja i promotivne naljepnice prije prve upotrebe uređaja.
3. Odmotajte kabel u potpunosti prije upotrebe.
4. Pripazite da kabel ne visi s ruba stola, da nije u dodiru s toplom površinom ili da nije zapetljan.
5. Kako biste se zaštitili od strujnog udara, uređaj nemojte uranjati u vodu ili drugu tekućinu, osim ako nije drukčije navedeno u uputama za čišćenje uređaja.
6. Preporučuje se redoviti pregled uređaja. Uređaj nemojte koristiti ako je kabel, utičnica ili sam uređaj na bilo koji način oštećen.
7. Uređaj je namijenjen upotrebi u kućanstvu. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu. Uređaj nemojte koristiti u vozilima ili brodovima koji se kreću. Nije za vanjsku uporabu. Nepravilno korištenje može uzrokovati nastanak ozljeda.
8. Uređaj uvijek isključite i izvucite utikač iz utičnice onda kada ga ne koristite.
9. Uređaj uvijek isključite prije čišćenja pritiskom na tipku OFF. Obavezno odspojite utikač iz utičnice.
10. Uređaj ne postavljajte blizu izvora topline, kao što je primjerice vruća ploča ili pećnica.



## PRAVILA ZA SIGURAN RAD

1. Nikada nemojte gurati prste, olovke ili bilo koji drugi predmet kroz rešetku dok ventilator radi.
2. Isključite ventilator kada ga premještate s jednog mjesta na drugo.
3. Tijekom rada provjerite jeli ventilator na stabilnoj površini kako biste izbjegli prevrtanje.
4. NE koristite ventilator na prozoru, kiša može stvoriti opasnost od električnog udara.
5. Samo za kućanstvo.

## DIJELOVI UREĐAJA



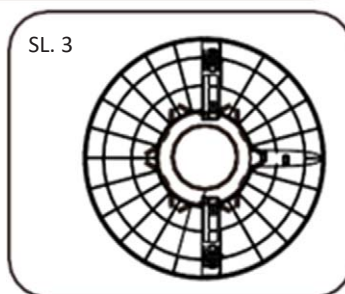
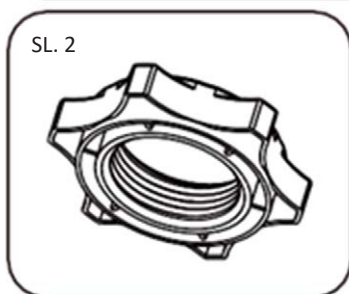
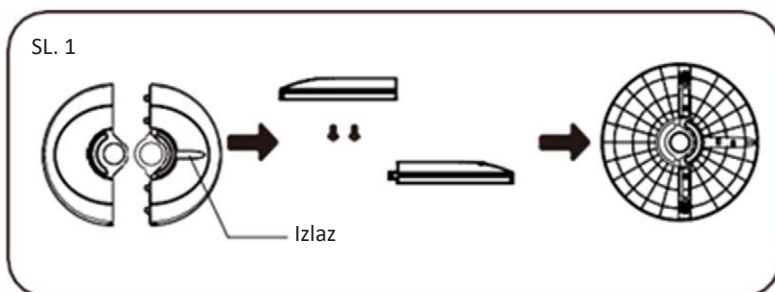
BR.	Opis
1	Kućište
2	Stražnji dio postolja
3	Prednji dio postolja
4	Plastična matica
5	Kabel za napajanje
6	Kontrolna ploča

### OPASKA

Slike u ovim uputama služe samo za informaciju. Ukoliko ima odstupanja između stvarnog proizvoda i slika prilagodite se prema stvarnom proizvodu. Funkcionalnost uređaja ostaje ista.

## UPUTE ZA MONTAŽU

1. Izvadite kućište ventilatora i ostale dijelove iz kutije. Stavite prednje postolje na stražnje postolje i spojite ih zajedno (SL. 1)
2. Odvijte plastičnu maticu s postolja (kućišta) ventilatora. (SL. 2)
3. Provućite kabel za napajanje kroz utor, zatim umetnite kućište ventilatora u postolje.
4. Uz pomoć plastične matice pričvrstite kućište na postolje (SL. 3)



## UPUTE

### Opis funkcija daljinskog upravljača (SL. 4)

#### OPASKA

- Daljinski upravljač treba koristiti unutar 5 metara od prednje strane proizvoda i u odstupanju od 30 stupnjeva
- Baterija sadrži mnogo metala i kiselina koji mogu ugroziti ljudsko zdravlje; istrošene baterije treba odvojeno reciklirati.

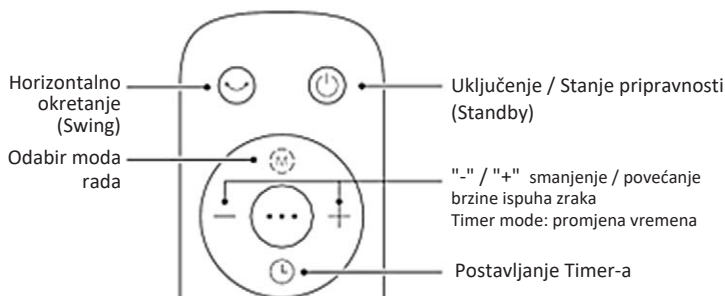
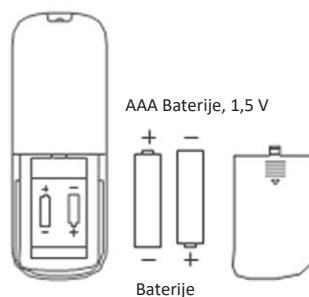


Fig. 4

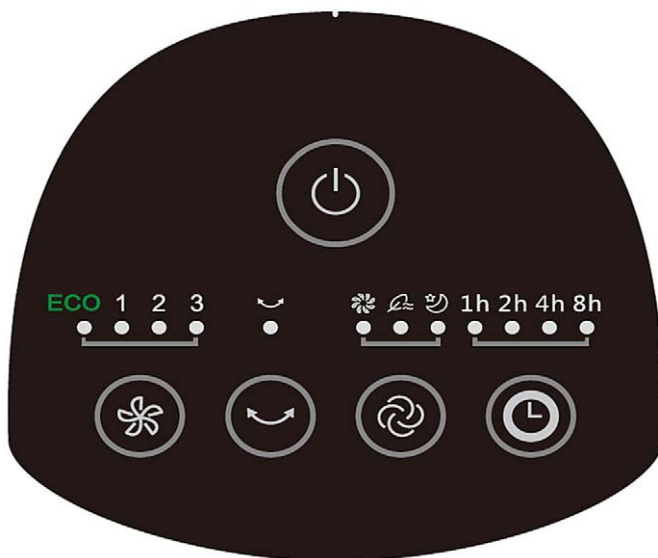


**OPASKA**









- Koristite manganske ili alkalne baterije tipa „AAA“. Nemojte koristiti baterije koje se mogu puniti.
- Ne smiju se miješati različite vrste baterija kao niti nove i rabljene
- Baterije moraju biti umetnute uz pravilan polaritet
- Istrošene baterije potrebno je izvaditi iz uređaja i sigurno zbrinuti
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije

**Upravljačka ploča (SL. 5)**

Tipke na kontrolnoj ploči su: ON/OFF, BRZINA, MOD, TIMER, HOR. OKRETANJE (SWING).



SL. 5

Tipka	Opis funkcije
	Uključenje / Isključenje
	Pritisnite tipku za promjenu načina rada cirkulacije zraka (normalno, Prirodni protok zraka i tihi mod rada (mod spavanja)
	Pritisnite tipku za uključenje/isključenje funkcije automatskog horizontalnog okretanja (Swing).
	Pritisnite tipku za promjenu brzine (kružni odabir između razina 1-2-3ECO).
	Timer funkcija. Ugađanje isključenja uređaja kada je uređaj uključen i ugađanje uključanja kada je uređaj u stanju pripravnosti. Pritisnite tipku za postavljanje Timera (zaslon se mijenja između Ne svjetli oznaka – 1 – 2 4 – 8h; Kada oznaka ne svjetli, to znači da je timer poništen.
	Prikaz označava Normalan moda rada
	Prikaz označava Prirodni mod rada (Automatska promjena brzine ispuha koja oponaša prirodni vjetar)
	Tihi mod rada (Sleep mod). Ova oznaka svijetli kada je aktivan tihi mod rada. Pritiskom na tipku pokrećete funkciju tihog rada. Ventilator automatski ugađa brzinu protoka zraka na nižu razinu.
<b>1h...8h</b>	Prikaz postavke Timer-a

## UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Ventilator zahtjeva povremeno održavanje. Ne pokušavajte to popraviti sami. Odnosite ga kvalificiranoj servisnoj osobi ukoliko je potreban servis.

1. Prilikom čišćenja i sastavljanja, ventilator mora biti isključen iz struje.
2. Kako biste osigurali odgovarajuću cirkulaciju zraka u motoru, redovito čistite prašinu na stražnjoj strani motora.
3. Obrišite vanjske dijelove mekom krpom namočenom u blagi deterdžent.
4. Nemojte koristiti prašasti deterdžent ili otapala kako biste izbjegli grebanje površine. Kao sredstvo za čišćenje ne koristite: benzin, razrjeđivač.
5. Ne dopustite da voda ili bilo koja druga tekućina uđe u kućište motora ili unutarnje dijelove uređaja

## ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja obavezno isključite uređaj iz struje.
2. Plastične dijelove treba čistiti mekom krpom koja je namočena u blagi deterdžent. Suhom krpom temeljito obrišite film sapuna.

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	Radni napon	Snaga	Buka	Cirkulacija zraka
TF-100MD	220-240V ~50Hz	45W	≤61dB	>31 m <sup>3</sup> /min

3.

## ODLAGANJE ELEKTRONIČKOG OTPADA



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE Proizvodi) te se ne smiju odlagati zajedno s kućnim ili glomaznim otpadom. Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte M SAN Grupu, vaš lokalni ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod. Više informacija možete pronaći na [www.elektrootpad.com](http://www.elektrootpad.com) i [info@elektrootpad.com](mailto:info@elektrootpad.com) ili pozivom na broj 062 606 062.

## ODLAGANJE POTROŠENIH BATERIJA



Provjerite lokalne propise u vezi odlaganja potrošenih baterija ili nazovite lokalnu službu za korisnike kako bi dobili upute o odlaganju starih i potrošenih baterija. Baterije iz ovog proizvoda ne smiju se bacati zajedno s kućnim otpadom. Obavezno odložite stare baterije na posebna mjesta za odlaganje iskorištenih baterija koja se nalaze na svim prodajnim mjestima gdje možete kupiti baterije.

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama. EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa slijedećeg linka: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



## TF-100MD

**SR**

**Korisničko uputstvo**

Informacije potrošačima / Servisna mesta

**BIH**

**Korisničko uputstvo**

Garantni list / Servisna mjesta

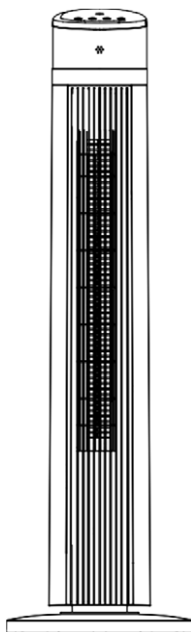
**CG**

**Korisničko uputstvo**

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

# Vertikalni "Bladeless" ventilator

## TF-100MD



**Važno je da pre upotrebe uređaja u potpunosti pročitate ove uputstvo i da ga sačuvate na sigurnom mestu za buduću potrebu.**



## **SIGURNOST I UPOZORENJA**

**VAŽNO: Molimo sačuvajte ovaj priručnik kako biste ga i u budućnosti mogli, po potrebi, koristiti.**

Verujemo da je sigurnost uređaja prioritet svakog proizvođača prilikom proizvodnje proizvoda. Molimo da svaki uređaj koristite pažljivo i sigurno, i da obratite pažnju na važna uputstva i upozorenja.

Prilikom korišćenja električnih uređaja, potrebno je uvek slediti mere predostrožnosti.

**Upozorenje: Kako bi smanjili rizik od nastanka požara, strujnog udara ili povrede na osobi ili imovini potrebno je:**

- Osigurati da na uređaju nema nikakvih etiketa niti ostataka materijala od pakovanja pre prve upotrebe.
- Osigurati da napon utičnice odgovara naponu i frekvenciji koje uređaj podržava, a koji su navedeni na pločici na uređaju.
- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada su pod nadzorom ili su dobili uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Decu je potrebno uvek nadzirati kako bi se osiguralo da uređaj neće koristiti kao igračku.
- Uređaj može da koristi od strane dece od 8 godina i starije i osoba sa smanjenim fizičkim ili mentalnih sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom odgovorne osobe ili ako ih je odgovorna osoba uputila u sigurno korišćenje aparata i ako su razumela potencijalne opasnosti kojoj su izloženi za vreme upotrebe uređaja.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem

- Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da vrše deca osim ako nisu pod nadzorom.
- Osigurati strogi nadzor nad decom ili osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima koje rukuju uređajem. Deci se ne sme dopustiti da uređaj koriste kao igračku.
- Ne rukujte uređajem s oštećenim kablom ili utikačem niti s uređajem koji je oštećen ili nepravilan. U tom slučaju uređaj vratite u prodavnicu u kojoj ste ga kupili kako bi ga popravili, zamenili ili dobili povrat novca.
- Isključite utikače iz utičnice onda kada ne koristite uređaj i pre nego što ga počnete čistiti.
- Nemojte koristiti druge dodatke uz ovaj uređaj.
- Kabal, utikač ili uređaj nemojte dovoditi u kontakt sa vodom ili drugom vrstom tečnosti.
- Uređaj uvek stavljajte na ravnu površinu. Uređaj nemojte ostavljati bez nadzora ako je uključen.
- Nemojte koristiti produžni kabal kako ne bi došlo do preopterećenja.
- Ne ostavljajte kabal da visi preko ivice stola ili radne površine.
- Izbegavajte kontakt kabla i vrućih površina.
- Samo za upotrebu na zatvorenom. Samo za upotrebu u domaćinstvima.
- Uređaj nemojte koristiti za bilo koju drugu svrhu osim one kojoj je namenjen.
- Ovaj uređaj je potrebno koristiti samo na način koji je u priručniku opisan. Molimo da sačuvate ova uputstva za buduću upotrebu.
- Uvek pripazite na to da su Vam ruke suve pre izvlačenja utikača iz utičnice. Nikada ne povlačite utikač pomoću kabla. Potrebno je osigurati nadzor nad decom ili osobama smanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti prilikom korišćenja uređaja.

- Pazite da na ulaznom otvoru za vazduh nema prepreka ili da se ne nakuplja prašina.
- Ne dopustite pojavu prepreka na ulaznom otvoru za vazduh kako ne bi došlo do pregrevanja ventilatora. U slučaju pregrijavanja ventilator neće moći da se uključi dok se ponovno ne ohladi. Ako do toga dođe, potrebno je isključiti ventilator i pustiti da se ohladi. Uklonite prepreku koja je dovela do zagrevanja pre nego što ponovno uključite ventilator. U slučaju da dođe do ponovnog zagrevanja, uz uklonjenu prepreku, tada je potrebno kontaktirati službu za kupce kako bi Vas mogla uputiti stručnoj osobi koja može eventualni kvar popraviti.
- Ventilator nemojte pokrivati niti stavljati nikakve predmete na njega.
- Nemojte ubacivati predmete kroz rešetke.
- Ventilator nemojte koristiti ako nije pravilno sastavljen.
- Ventilator nemojte koristiti ako nema prednje zaštite kako ne bi došlo do povreda. Pre uklanjanja prednje zaštitne maske, proverite da je ventilator isključen iz mrežnog napajanja.
- Pripazite da je ventilator udaljen najmanje 1 metar od drugih električnih ili elektronskih uređaja (npr. televizor, računar itd.) kako ne bi stvarao smetnje.
- Instalacija zaštitnog uređaja koji štiti od prenapona može služiti kao dodatna zaštita. Kontaktirajte električara kako bi Vam instalirao uređaj.

## **Oprez:**

1. Uređajem se ne može upravljati putem spoljašnjeg daljinskog sistema.
2. Pripazite da su vam ruke suve prilikom uključivanja i isključivanja utikača iz utičnice.
3. Pripazite da su svi delovi pravilno montirani pre nego što uključite uređaj.
4. Uređaj nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
5. Uvek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe.

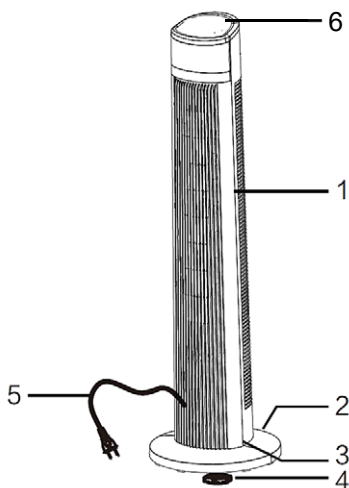
## **Važne smernice za sve električne uređaje**

1. Pažljivo pročitajte sva uputstva pre rukovanja uređajem.
2. Uklonite sve materijale pakovanja i promotivne nalepnice pre prve upotrebe uređaja.
3. Odmotajte kabal u potpunosti pre upotrebe.
4. Pripazite da kabal ne visi s ivice stola, da nije u dodiru s toplom površinom ili da nije zapetljan.
5. Kako biste se zaštitili od strujnog udara, uređaj nemojte uranjati u vodu ili drugu tečnost, osim ako nije drugačije navedeno u uputstvima za čišćenje uređaja.
6. Preporučuje se redovan pregled uređaja. Uređaj nemojte koristiti ako je kabal, utičnica ili sam uređaj na bilo koji način oštećen.
7. Uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju drugu svrhu. Uređaj nemojte koristiti u vozilima ili brodovima koji se kreću. Nije namenjen za upotrebu na otvorenom prostoru. Nepravilno korišćenje može uzrokovati nastanak povreda.
8. Uređaj uvek isključite i izvucite utikač iz utičnice onda kada ga ne koristite.
9. Uređaj uvek isključite pre čišćenja pritiskom na taster OFF. Isključite utikač iz utičnice i ostavite uređaj i sve njegove delove da se ohlade.
10. Uređaj ne postavljajte na, niti u blizinu izvora toplote, kao što je primer vruća ringla ili rerna.

## PRAVILA ZA SIGURAN RAD

1. Nikada nemojte gurati prste, olovke ili bilo koji drugi predmet kroz rešetku dok ventilator radi.
2. Isključite ventilator kada ga premeštate s jednog mesta na drugo.
3. Tokom rada proverite jeli ventilator na stabilnoj površini kako biste izbegli prevrtanje.
4. NE koristite ventilator na prozoru, kiša može stvoriti opasnost od električnog udara.
5. Samo za kućnu upotrebu.

## DELOVI UREĐAJA



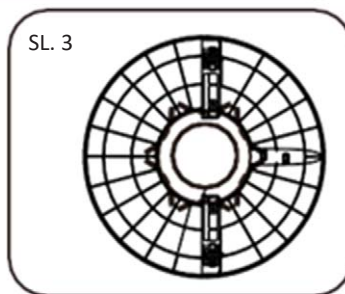
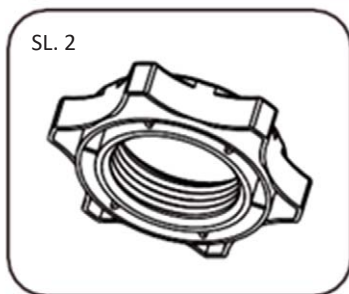
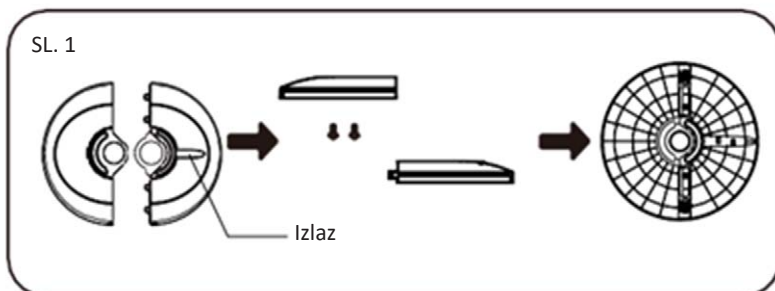
BR.	Opis
1	Kućište
2	Zadnji deo postolja
3	Prednji deo postolja
4	Plastična matica
5	Kabl napajanja
6	Kontrolna ploča

### NAPOMENA

Sve slike u ovoj uputstvu služe za opšta objašnjenja. Moguća su određena odstupanja između stvarnog proizvoda i ilustracija u ovom uputstvu, ali funkcionalnost ostaje ista.

## UPUTSTVO ZA MONTAŽU

1. Izvadite kućište ventilatora i ostale delove iz pakovanja. Stavite prednje postolje na zadnje postolje i spojite ih zajedno (SL. 1)
2. Odvinite plastičnu maticu s postolja (kućišta) ventilatora. (SL. 2)
3. Provucite kabl za napajanje kroz slot, zatim umetnite kućište ventilatora u postolje.
4. Uz pomoć plastične matice pričvrstite kućište na postolje (SL. 3)



## UPUTSTVA

### Opis funkcija daljinskog upravljača (SL. 4)

#### NAPOMENE

- Daljinski upravljač treba koristiti na rastojanju do 5 metara od prednje strane uređaja i maksimalno pod uglom do 30 stepeni.
- Baterija sadrži različite metale i kiselinu koji mogu ugroziti ljudsko zdravlje, istrošene baterije treba reciklirati odvojeno od drugih materijala.

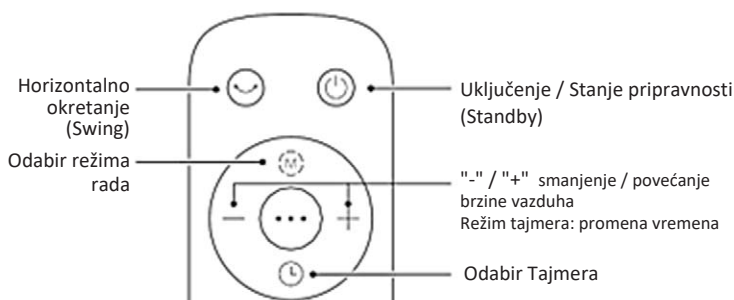
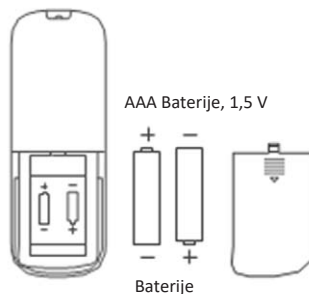


Fig. 4

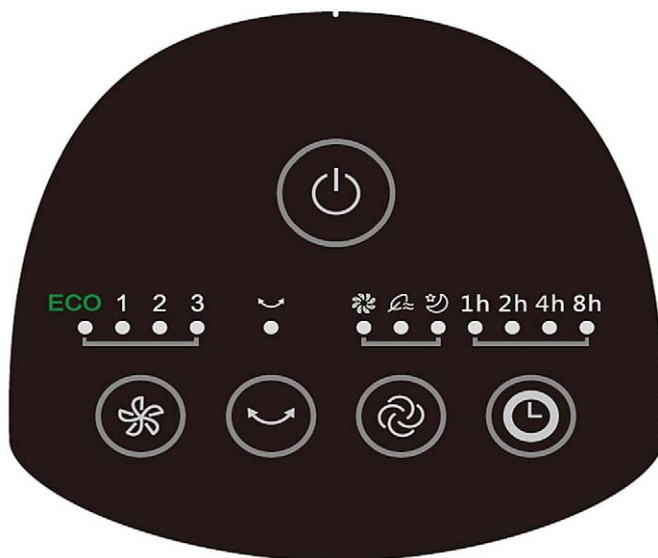


**💡 NAPOMENE**

- Koristite manganske ili alkalne baterije tipa „AAA“. Nemojte koristiti baterije koje se mogu puniti.
- Ne smiju se miješati različite vrste baterija kao niti nove i rabljene
- Baterije moraju biti umetnute uz pravilan polaritet
- Istrošene baterije potrebno je izvaditi iz uređaja i sigurno zbrinuti
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije









**Upravljačka ploča (SL. 5)**

Tasteri na kontrolnoj ploči su: ON/OFF, BRZINA, REŽIM TAJMERA, TAJMER, HOR. OKRETANJE (SWING).



SL. 5



Tipka	Opis funkcije
	Uključenje / Isključenje
	Pritisnite taster za promenu načina rada cirkulacije vazduha (normalno, Prirodni protok vazduha, Tihi mod rada (mod spavanja).
	Pritisnite taster za uključenje/isključenje funkcije automatskog horizontalnog okretanja (Swing).
	Pritisnite taster za promenu brzine (kružni odabir između nivoa 1-2-3-ECO).
	Tajmer funkcija. Podešavanje isključenja uređaja kada je uređaj uključen i podešavanje uključenja kada je uređaj u stanju pripravnosti. Pritisnite taster za podešavanje Tajmera (na displej se menja informacija između 1-2-4-8h); Kad znaka ne svetli, znači da je tajmer poništen.
	Prikaz označava Normalan režim rada
	Prikaz označava Prirodni režim rada (Automatska promena brzine vazduha koja imitira prirodni vjetar)
	Tihi režim rada (Sleep mode). Ova oznaka svetli kada je aktivan tihi režim rada. Pritiskom na taster pokrećete funkciju tihog rada. Ventilator automatski podešava brzinu vazduha na nižu razinu.
1h...8h	Prikaz podešenja Tajmera

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ventilator zahteva povremeno održavanje. Ne pokušavajte popravljati sami. Onesite ga kvalifikovanoj servisnoj osobi ukoliko je potreban servis.

1. Prilikom čišćenja i sastavljanja, ventilator mora biti isključen iz napajanja.
2. Kako biste osigurali odgovarajuću cirkulaciju vazduha u motoru, redovno čistite prašinu na zadnjoj strani motora.
3. Obrišite spoljne delove mekom krpom nakvašenom blagim deterdžentom.
4. Nemojte koristiti abrazivni deterdžent ili rastvarače kako biste izbegli grebanje i oštećenje površine. Kao sredstvo za čišćenje nemojte koristiti benzin, razređivači sl.
5. Ne dopustite da voda ili bilo koja druga tekućina uđe u kućište motora ili unutrašnje delove uređaja.

### ČIŠĆENJE

1. Pre čišćenja obavezno isključite uređaj iz struje.
2. Plastične delove treba čistiti mekom krpom koja je namočena u blagi deterdžent. Suvom krpom temeljno obrišite film sapuna.

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	Radni napon	Snaga	Buka	Cirkulacija vazduha
TF-100MD	220-240V ~50Hz	45W	≤61dB	>31 m <sup>3</sup> /min

## ZAŠTITA OKOLINE I RECIKLAŽA ELEKTRONSKOG OTPADA



Proizvodi označeni ovim simbolom spadaju u grupu električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da se bacaju zajedno sa uobičajenim kućnim otpadom.

Pravilnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprečavate potencijalne negativne posledice na ljudsko zdravlje i okolinu, koje mogu da nastanu zbog neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog

proizvoda.

Za više informacija o recikliranju obratite se prodavcu ili najbližem centru za prikupljanje i reciklažu EE otpada.

## ODLAGANJE POTROŠENIH BATERIJA



Baterije iz ovog proizvoda ne smeju da se bacaju zajedno sa uobičajenim komunalnim otpadom. Obavezno odložite stare baterije na posebna mesta za odlaganje iskorišćenih baterija koja se nalaze na svim prodajnim mestima gde možete da kupite baterije.

## EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim evropskim normama i u skladu je sa svim važećim direktivama i regulativama. Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte:

KimTec d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 20 70 600, Fax: 011 2070 854, 011 3313 596

E-mail: prodaja@kimtec



## TF-100MD

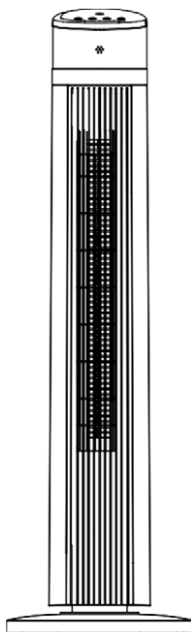
МАК

Упатства за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

## Вертикален вентилатор

### TF-100MD



**Важно е пред да започнете со користење на уредот во целост да го прочитате ова упатство и да го сочувуате на сигурно место за во иднина.**

## **СИГУРНОСТ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

**ВАЖНО: Ве молиме сочувајте го овој прирачник за да можете во иднина да го користите.**

Веруваме дека сигурноста на уредот е приоритет на секој производител. Ве молиме секој електронски уред да го користите внимателно и сигурно и обратете внимание на важните упатства и предупредувања.

### **Важни упатства за вентилатор за освежувач на воздух**

За време на користење на електричен уред, потребно е секогаш да ги следите мерките за претпазливост.

**Предупредување: За да го намалите ризикот од настанување на пожар, струен удар или повреда на лице или имот потребно е:**

- Осигурајте се дека на уредот неа никакви етикети ниту остаток од материјалот за пакување на уредот пред првото користење.
- Осигурајте се дека напонот на утикачот одговара со напонот и фреквенцијата кој уредот го подржува, а кој е наведен на плочата на уредот.
- Уредот смее да го користат деца од 8 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, ако се под надзор или ако одговорното лице за нивната сигурност ги упатила како сигурно да го користат апаратот и ако ги разбрале потенцијалните опасности на кој се изложени за време на користење на уредот.
- Децата не смеат да си играат со уредот.
- Чистење и одржување на уредот не смее да го извршува деца освен ако не се под надзор. Немојте да ракувате со уредот со оштетен кабел или утикач ниту со уред кој е оштетен или неправилен. Во тој случај вратете го уредот во продавницата од каде што сте го купиле за да го поправат или заментат.

- Исклучете го утикачот од штекер кога нема да го користите уредот и пред да го чистите.
- Децата е потребно секогаш да ги надгледувате за да се осигурате дека уредот нема да го користат како играчка.
- Немојте да користите други додатоци со овој уред.
- Кабелот, утикачот или уредот немојте да ги изложувате да бидат во допир со вода или друга течност.
- Уредот секогаш поставувајте го на рамна површина. Немојте да го оставате без надзор ако не е вклучен.
- Немојте да користите продолжен кабел за да не дојде до преоптеретување.
- Немојте да го оставате кабелот да виси преку рабови или работни површини.
- Избегнувајте контакт на кабелот и врели површини.
- Само за користење во затворен простор. Само за користење во домаќинствата.
- Уредот немојте да го користите за било каква друга цел освен за таа за која е наменет.
- Овој уред е потребно да го користите само на начин кој е објаснет во овој прирачник. Ве молиме да ги сочувате упатствата за користење за во иднина.
- Секогаш внимавајте рацета да ви се суви при извлекување на утикачот од штекер. Никогаш немојте да го повлекувате утикачот со повлекување на кабелот. Потребно е да озбезбедите надзор над децата или лицата со пречки при користење на овој уред.
- Внимавајте на влезниот отвор за воздух да нема пречки или да не се насобрала прашина.
- Немојте да дозволите појава на препреки на влезниот отвор за воздух за да не дојде до прегреување на вентилаторот. Во случај на прегреување на вентилаторот, тој нема да може повторно да се вклучи

се додека не се олади. Ако дојде до тоа, потребно е да го исклучите вентилаторот и да го оставите да се олади. Отстранете ја пречката која го предизвикала до загревање пред повторно вклучување на вентилаторот. Во случај да дојде до повторно загревање, тогаш е потребно да го контактирате овластениот сервис за да можат да го отстранат дефектот.

- Вентилаторот немојте да го покривате или да ставате предмети пред него.
- Немојте да вметнувате предмети низ решетката.
- Вентилаторот немојте да го користите доколку не е правилно составен.
- Вентилаторот немојте да го користите доколку нема предна заштита за да не дојде до било каква повреда.
- Внимавајте вентилаторот да е одалечен најмалку 1 метар од другите електрични или електронски уреди (пр. Телевизор, компјутер итн.) за да не би се создале пречки.
- Инсталација на склопката на уред кој штити од преголем напон може да служи и како дополнителна заштита. Контактирајте го електричарот кој ја извршил инсталацијата.

### **Внимание:**

1. Уредот неможе да се инсталира со надворешен тајмер или друг тип на управувач.
2. Внимавајте рацете да ви се суви за време на вклучување и исклучување на утикачот од штекер.
3. Проверете дали сите делови се правилно монтирани пред да го вклучите уредот.
4. Уредот немојте да го потопувате во вода или во било која друга течност.
5. Секогаш исклучете го утикачот од штекер кога ќе завршите со користење на уредот.

## **Важни информации за сите електрични уреди**

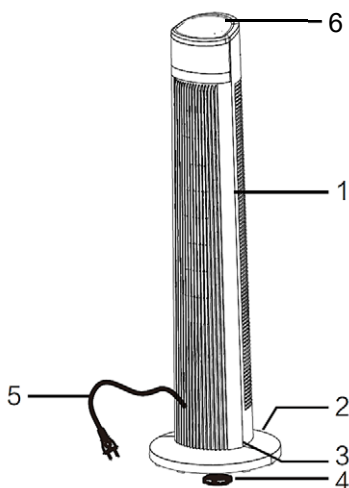
1. Внимателно прочитајте ги сите упатства пред да почнете со ракување на уредот.
2. Отстранете ги сите материјални пакувања и налепници од уредот пред да почнете со користење.
3. Одмотајте го кабелот целосно пред да почнете со користење.
4. Внимавајте кабелот да не виси на рабови и да не е во допир со топла површина или да е заплеткан.
5. За да се заштитите од струен удар, немојте да го потопувате уредот во вода или во друга течност, освен ако не е поинаку наведено во упатството за чистење на уредот.
6. Се препорачува редовен преглед на уредот. Уредот немојте да го користите доколку кабелот, утикачот или уредот на било каков начин се оштетени.
7. Уредот е наменет за користење во домаќинството. Немојте да го користите уредот за било која друга цел. Уредот немојте да го користите во возила или во бродови кој се движат. Не е за надворешна употреба. Неправилното користење може да предизвика повреда.
8. Уредот секогаш исклучете го и извадете го утикачот од штекер кога сте завршиле со користење.
9. Уредот секогаш исклучете го пред чистење и со притискање на копчето OFF. Исклучете го утикачот и оставете го уредот и сите негови делови да се оладат.
10. Уредот немојте да го поставувате ниту во близина на извор за топлина, како што е на пример топла површина или печка.



## Правила за безбедна работа

1. Никогаш не ставајте прсти, моливи или кој било друг предмет низ решетката додека работи вентилаторот.
2. Исклучете го вентилаторот кога го преместувате од едно на друго место.
3. За време на работата, проверете дали вентилаторот е на стабилна површина за да избегнете превртување.
4. НЕ го користете вентилаторот на прозорец, дождот може да создаде опасност од електричен удар.
5. Само за употреба во домаќинството.

## ПОПИС НА ДЕЛОВИ



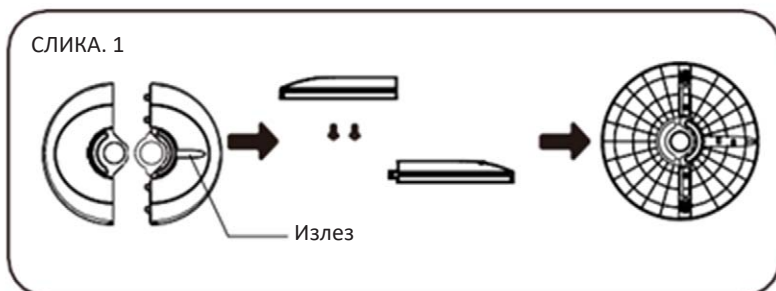
Бр.	Опис
1	Куќиште
2	Стражњи дио постолја
3	Предњи дио постолја
4	Пластична матика
5	Кабел за напајање
6	Контролна табла

### НАПОМЕНА

Сликите во упатството служат само како референца. Доколку реалниот производ отстапува во изгледот, прилагодете се кон него.

## УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА

1. Извадете го куќиштето на вентилаторот и другите делови од кутијата. Поставете го предниот држач на задниот држач и поврзете ги заедно (слика 1)
2. Одвртете ја пластичната навртка од основата (куќиштето) на вентилаторот. (Сл. 2)
3. Поминете го кабелот за напојување низ отворот, а потоа вметнете го куќиштето на вентилаторот во држачот.
4. Со помош на пластична навртка, прицврстете го куќиштето на држачот (СЛИКА 3)

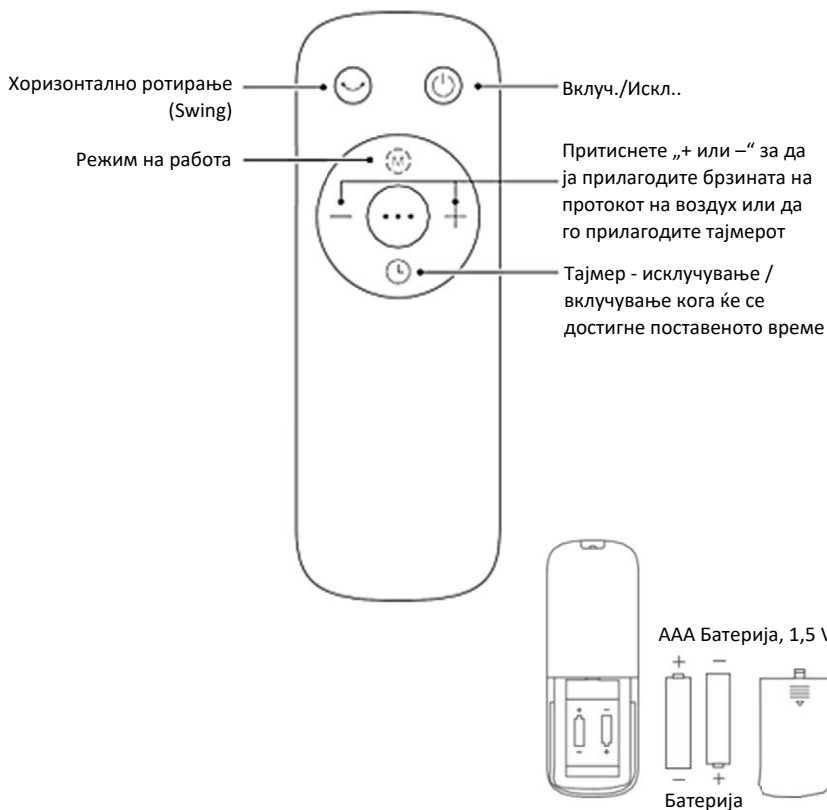


## ДАЛЕЧИСКИ УПРАВУВАЧ

### 💡 НАПОМЕНИ

Далечинскиот управувач треба да се користи на 5 метри од предниот дел на производот и на отстапување од 30 степени.

Батеријата содржи многу метали и киселини кои можат да го загорзат здравјето на луѓето; искористените батерии треба да се рециклираат посебно.

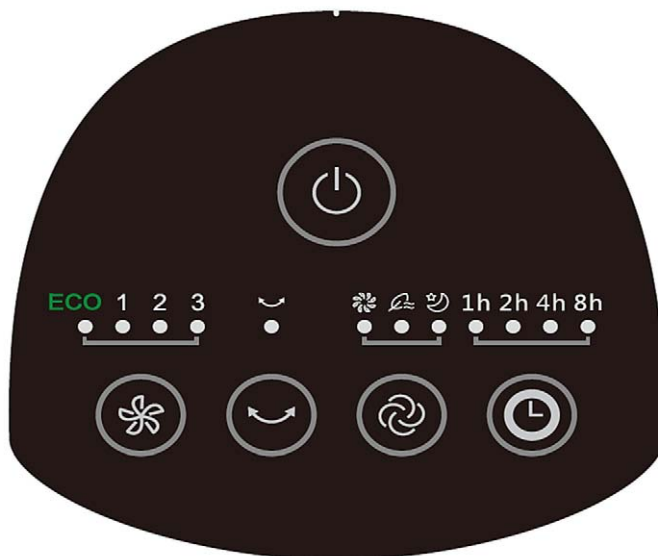


**💡 НАПОМЕНИ**









- Користете батерии од манган или алкален тип „AAA“. Не користете батерии што се полнат.
- Не мешајте различни типови на батерии, како нови и користени
- Батериите мора да се вметнат со правилен поларитет
- Искористените батерии мора да се отстранат од уредот и безбедно да се отстранат
- Ако уредот не се користи подолго време, извадете ги батериите

**Контролна табла (слика 5)**

Копчињата на контролната табла се: ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО, БРЗИНА, РЕЖИМ, ТАЈМЕР, HOR. НИШАЊЕ.



SL. 5

Копче	Опис на функцијата
	Вклучување / Исклучување
	Притиснете го копчето за да го промените режимот на циркулација на воздухот (Нормално, Природна циркулација на воздухот или тивок режим (режим на спиење))
	Притиснете го копчето за да ја вклучите/исклучите функцијата за автоматско хоризонтално ротирање (Swing).
	Притиснете го копчето за да ја промените брзината (ротирајте помеѓу нивоата 1-2-3-ECO).
	Функција на тајмер. Подесување на уредот за исклучување и дотерување кога уредот е во режим на подготвеност. Притиснете го копчето за да го поставите Тајмерот (приказот се менува помеѓу 1-2-3-4h); Кога ознаките не се осветлени дека тајмерот е откажан.
	Приказот на оваа ознака покажува Нормален режим на работа
	Приказ на оваа ознака Природен режим на работа (Автоматска промена на брзината на издвните гасови имитирајќи природен ветер)
	Тивок режим на работа (режим на спиење). Овој индикатор светнува кога е активен тивкиот режим. Со притискање на копчето, ја стартувате функцијата за тивко работење. Вентилаторот автоматски ја прилагодува брзината на протокот на воздух
1h...8h	Екран за поставување на тајмерот

## УПАТСТВА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

1. Вентилаторот бара периодично одржување. Не обидувајте се сами да го поправате уредот. Контактирајте со квалификуван сервисер доколку е потребна услуга.
2. При чистење и монтажа, вентилаторот мора да се исклучи од напојувањето.
3. За да обезбедите соодветна циркулација на воздухот во моторот, редовно чистете ја прашината на задниот дел од моторот.
4. Избришете ги надворешните делови со мека крпа натопена во благ детергент.
5. Не користете абразивен детергент или растворувачи за да избегнете гребење и оштетување на површината. Не користете: бензин, разредувач како средство за чистење.
6. Не дозволувајте вода или друга течност да навлезе во куќиштето на моторот или во внатрешните делови на уредот.

## ЧИСТЕЊЕ

1. Пред чистење, погрижете се да го исклучите уредот од напојувањето.
2. Пластичните делови треба да се исчистат со мека крпа натопена во благ раствор за детергент. По чистењето, темелно избришете ја површината на уредот со сува крпа.

## ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	Работен напон	Моќност	Бучава	Циркулација на воздухот
TF-100MD	220-240V ~50Hz	45W	≤61dB	>31 m <sup>3</sup> /min

### ОДЛОЖУВАЊЕ НА ОТПАД НА СТАРА ЕЛЕКТРИЧНА И ЕЛЕКТРОНСКА ОПРЕМА



Производите означени со овој симбол означуваат дека производот спаѓа во групата на електрична и електронска опрема (ЕЕ производи) и не смее да се одложува заедно со домаќинскиот отпад. Заради тоа овој производ треба да се одложи на означено собирно место за собирање на електрична и електронска опрема. Со правилно одложување на овој производ ќе спречите можни негативни последици на околината и човековото здравје, кое иначе би можело да биде загрозено заради несоодветно одложување на потрошен производ. Со рециклираниот материјал од овој производ ќе помогнете во чување на здравата околина и природните ресурси. За детални информации за собирање на ЕЕ производи обратете се во продавницата каде што сте го купиле овој производ.

### ОДЛОЖУВАЊЕ НА ПОТРОШЕНА БАТЕРИЈА



Проверете ги локалните прописи поврзани со одложување на потрошена батерија или повикајте ја локалната служба за корисници за да добиете упатство за одложување на стари и потрошени батерии. Батеријата од овој производ не смее да се одложува заедно со домаќинскиот отпад. Задолжително одложете ја старата батерија на посебно место за одложување на искористена батерија која се наоѓа на сите продажни места каде што можете да купите батерии.

### ЕУ ИЗЈАВА ЗА СОГЛАСНОСТ

М САН група д.д. со ова изјавува дека опрема во согласно со ЕУ Директивите.

Целиот текст за ЕУ изјавата за согласност достапна е на интернет адресата: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)





## TF-100MD

AL

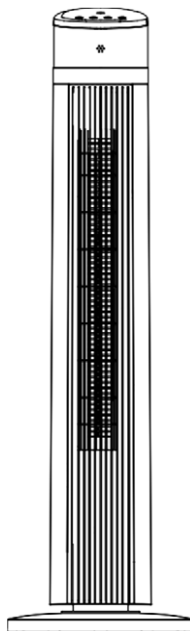
**Udhëzime për shfrytëzim**

Fletë garancie / Serviset e autorizuar



# Ventilatori kullë/ Tower Fan

## TF-100MD



**Ruajini me kujdes këto udhëzime. Në rast të shitjes ose dhënies së pajisjes personave të tjerë, përkujdesuni që t'ju jepni edhe këto udhëzime.**



## **SIGURI DHE PARALAJMËRIME**

**ME RËNDËSI:** Ju lusim të ruani këtë manual që të mundeni edhe në të ardhmen të përdorni sipas nevojës.

Ne besojmë që siguria e aparatit është prioritet i secilit prodhues gjatë përpilimit të produktit. Ju lusim që secilin ventilator të përdorni me kujdes dhe sigurt, dhe të keni vëmendje udhëzimet dhe paralajmërimet e rëndësishme.

**Udhëzime të rëndësishme të aparatit për lagështim të ajrit**

Gjatë përdorimit të aparatit elektrik, duhet çdoherë të ndiqni masat e paralajmërimit.

**Paralajmërim: Për të ulur rrezikun nga shkaktimi i zjarrit, goditje rryme ose lëndime të personave ose pronave duhet që të:**

- Siguroni që në aparat mos të ketë asnjë etiketë ose mbeturina të materialit të paketimit para përdorimit të parë.
- Siguroni që rryma përputhet me nivelin dhe frekuencën që ventilatori do të përmbajë, dhe që janë theksuar në pllakën në aparat.
- Këtë pajisje mund të përdorin fëmijë më të mëdhenj se 8 vjet dhe persona me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose me mangësi të përvojës dhe njohurisë, vetëm nëse janë nën mbikëqyrje ose u janë dhënë udhëzime për përdorim të sigurt të pajisjes, dhe nëse janë të vetëdijshëm për rreziqet e mundshme.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhet nga fëmijë më të vegjël se 8 vjet dhe kur nuk janë nën mbikëqyrje.
- Siguroni vëzhgim të rreptë mbi fëmijët ose personat me aftësi të kufizuara që përdorin këtë aparat. Fëmijët nuk duhet lejuar që të përdorin aparatin si lodër.
- Mos përdorni ventilatorin me kordon të dëmtuar ose kyçese dhe as aparatin nëse është i dëmtuar ose i prishur. Në këtë rast kthejeni ventilatorin në shitoren që keni blerë për të riparuar, ndryshuar ose të bëni kthimin e të hollave.

- Largojeni kyçësen nga priza kur nuk përdorni aparatin dhe para se të filloni të pastroni.
- Ventilatorin nuk guxojnë të përdorni fëmijë dhe të rritur, që për mungesë të përvojës, njohurisë mbi produktin ose aftësi të zvogëluar mund të shkaktojë krijimin e rrezikut, përveç nëse nuk janë në vëzhgim përkatës ose janë të udhëzuar mbi përdorimin e produktit.
- Fëmijët duhet çdoherë të mbikëqyren për të siguruar që ventilatori nuk do të përdoret si lodër.
- Mos përdorni shtojca tjera bashkë me këtë aparat.
- Kordoni, kyçësja ose aparatin mos të vijnë në kontakt me ujë ose lloj tjetër të lëngut.
- Ventilatorin çdoherë vendosni në sipërfaqe të rrafshët. Mos e lini aparatin pa mbikëqyrje gjatë kohës kur është kyçur.
- Mos përdorni kordon shtues që mos të vije deri tek mbingarkimi.
- Mos lini kordonin të varret nga skaji i tavolinës ose sipërfaqes së punës.
- Shmangni kontakt të kordonit dhe sipërfaqeve të ngrohta.
- Vetëm për përdorim brenda. Vetëm për përdorim në amvisëri.
- Mos përdorni ventilatorin për ndonjë qëllim tjetër përveç nga ajo që është synuar.
- Ky aparat duhet të përdoret vetëm në mënyrë që është përshkruar në manual. Ju lus që ruani këtë manual edhe përdorim në të ardhmen.
- Çdoherë kini kujdes që duart të keni të thata para kyçjes në prizë. Asnjëherë mos tërhiqni kyçësen nga teli i kordonit. Duhet të siguroni mbikëqyrje mbi fëmijët ose personat me të meta gjatë përdorimit të aparatit.
- Kini kujdes që në hyrjen për ajër mos të ketë pengesa ose mos të mblidhet pluhur.
- Mos lejoni që të paraqiten pengesa në hapjen për ajër që mos të vije tek ngrohja e tepër e ventilatorit. Në rast të ngrohjes së tepërt, ventilatori nuk do të mund të kyçet

sërish deri sa të ftohet mirë. Nëse vije në atë, duhet të shkyçni ventilatorin dhe të lejoni që të ftohet. Largoni pengesën që ka shkaktuar ngrohjen para se të lëshoni sërish ventilatorin. Në rast se ndodh serish ngrohje e tepërt, edhe me largimin e pengesës, atëherë duhet të kontaktoni shërbimin për konsumatorë që të mund t'ju udhëzojë tek personi profesional që mund të riparojë defektin.

- Mos e mbuloni ventilatorin ose mos vendosni asgjë mbi atë.
- Mos vendosni gjëra nëpërmjet rretit.
- Ventilatorin mos e përdorni nëse nuk është montuar mirë.
- Ventilatorin mos e përdorni nëse nuk ka mbrojtjen e përparme për të shmangur lëndime.
- Kujdes që ventilatori të jetë i larguar së paku 1 metër nga aparatet tjera elektrike dhe elektronike (p.sh. televizor, kompjuter) që mos të krijohet ndonjë pengesë.
- Instalimi i aparatit mbrojtës që mbron nga ngarkimi i lartë me rrymë shërben si mbrojtje plotësuese. Kontaktoni një elektrikist që të instalojë aparatën për juve.

## **Kujdes:**

1. Me ventilatorin nuk mund të përdoret telekomandë.
2. Kujdes që duart të keni të thata gjatë kyçjes dhe shkyçjes së kyçësës nga priza.
3. Kujdes që gjitha pjesët të jenë mirë të montuara para se të kyçni ventilatorin.
4. Mos e vendosni ventilatorin në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.
5. Çdoherë largoni kyçësen nga priza pas përdorimit.

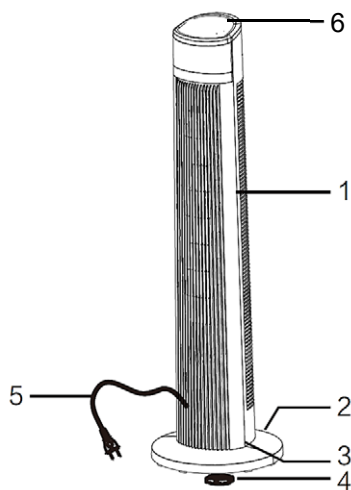
## **Udhëzime të rëndësishme për gjitha aparate elektrike**

1. Me kujdes lexoni gjitha udhëzimet para përdorimit.
2. Largoni gjitha materialet e paketimit dhe ngjitëset promovuese para përdorimit të parë të aparatit.
3. Shtrijeni kordonin në tërësi para përdorimit.
4. Kujdes që kordoni mos të varret nga skajet dhe mos të vije në kontakt me sipërfaqe të ngrohtë dhe mos të jetë i ngatërruar.
5. Për t'u mbrojtur nga goditje elektrike, mos e vendosni aparatit në ujë ose lëng tjetër, përveç nëse nuk është theksuar ndryshe në udhëzimet për pastrim të aparatit.
6. Rekomandohet kontrolli rregullt i aparatit. Mos e përdorni nëse kordoni, kyçësja ose vetë aparati në ndonjë mënyrë është dëmtuar.
7. Aparati duhet përdorur vetëm brenda. Mos përdorni aparatit për synime tjera. Aparatin mos e përdorni në automjete ose anije që lëvizin. Nuk është për përdorim jashtë. Përdorimi i gabuar mund të shkaktojë lëndime.
8. Aparatin çdoherë shkyçeni dhe largoni kyçësen nga priza kur nuk e përdorni.
9. Çdoherë shkyçeni aparatit para pastrimit me shtypjen e sustës OFF. Largoni kyçësen nga priza dhe lejoni që aparati dhe pjesët të ftohen.
10. Aparatin mos vendosni në afërsi të burimeve të ngrohjes siç janë pllakë e ngrohtë ose furrë.

## RREGULLAT PËR NJË FUNKSIONIM TË SAKTË

1. Asnjëherë mos i futni gishtat, lapsat ose ndonjë objekt tjetër përmes grilës kur ventilatori është duke punuar/ funksionuar.
2. Shkëputni ventilatorin kur lëvizni nga një vend në tjetrin.
3. Sigurohuni që ventilatori të jetë në një sipërfaqe të qëndrueshme gjatë funksionimit për të shmangur përmbysjen.
4. MOS përdorni ventilator në dritare, shiu mund të krijojë rrezik elektrik.
5. Shfrytëzohet vetëm për përdorim shtëpiak.

## PJESA E FIGURËS/ PART FIGURE



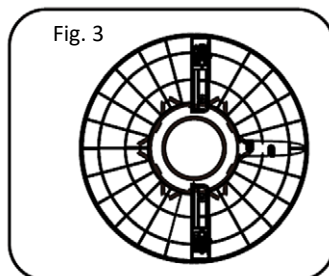
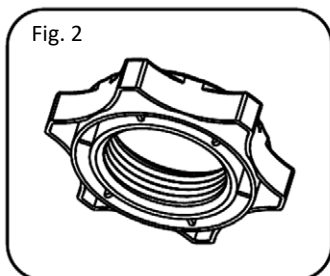
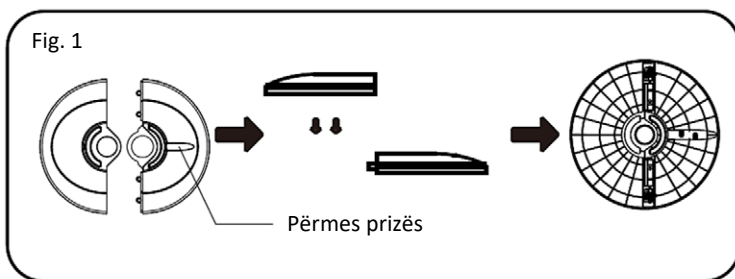
NO.	Përshkrimi/Description
1	Trupi/ Body
2	Baza e pasme/ Rear base
3	Baza e përparme/ Front base
4	Mburoja plastike/ Plastic nut
5	Kordoni i fuqisë/ Power cord
6	Bordi i Kontrollit

### VËMENDJE

Të gjitha fotografitë në këtë manual janë vetëm për qëllime sqarimi. Çdo mospërputhje ndërmjet objektit real dhe ilustrimit në vizatim do t'i nënshtrohet subjektit real.

## UDHËZIME TË MONTIMIT

1. Hiqni trupin e ventilatorit dhe pjesët e këmbimit nga kutia. Vendoseni bazën e përparme në bazën e pasme dhe bashkojini së bashku. (Shih Fig. 1)
2. Zhblokonte dado plastike nga trupi i ventilatorit. (Shih Fig. 2)
3. Kaloni kordonin e rrymës përmes flautit, më pas futeni trupin e ventilatorit në bazë. (Shih Fig. 3)
4. Fiksioni trupin e ventilatorit në bazë me mbrojtëse plastike. (Shih Fig. 3)



## UDHËZIMET/ INSTRUCTIONS

Përshkrimi i butonit të telekomandës/ Remote control button description (Fig. 4)

### ⚡ VËREJTJE

- Telekomanda duhet të përdoret normalisht brenda 5 metrave nga pjesa e përparme e produktit dhe 30 gradë nga këndi i devijimit.
- Bateria përmban disa metale të rënda, acide dhe baza, etj. Cilat mund të kërcënojnë shëndetin e njeriut; Bateritë e harxhuara duhet të riciklohen ndaras.

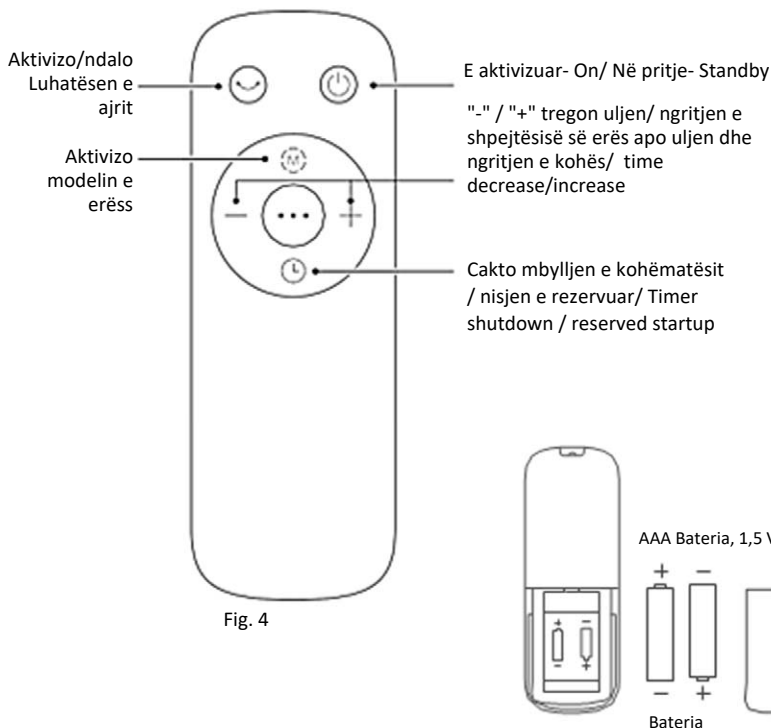


Fig. 4

### 💡 VËREJTJE

- Përdorni bateri të llojit "AAA" manganese apo alkaline. Mos përdorni bateri që rimbushen.
- Lloje të ndryshme të baterive apo bateri të reja dhe të përdorura nuk duhet të përzihen.
- Bateritë duhet të futen me polaritetin e duhur.
- Bateritë e harxhuara duhet të hiqen nga pajisja dhe të tjetërsohen në mënyrë të sigurtë.
- Në rast se pajisja duhet të ruhet pa u shfrytëzuar për një kohë të gjatë, bateritë duhet të hiqen.
- Termialet e furnizimit nuk duhet të jenë me qark të shkurtër.

### Butonat e trupit të ventilatorit / Treguesi i Panelit- (Fig. 5)

Butonat në trup si NDEZJE-ON/ FIKJE- OFF, SHPIJËTËSIA/ SPEED, MODALITETI/ MODE, KOHËMATËSI/ TIMER, LËKUNDJE/ OSCILLATION kanë të njëjtat funksione si ato të çelësave përkatës në telekomandës.

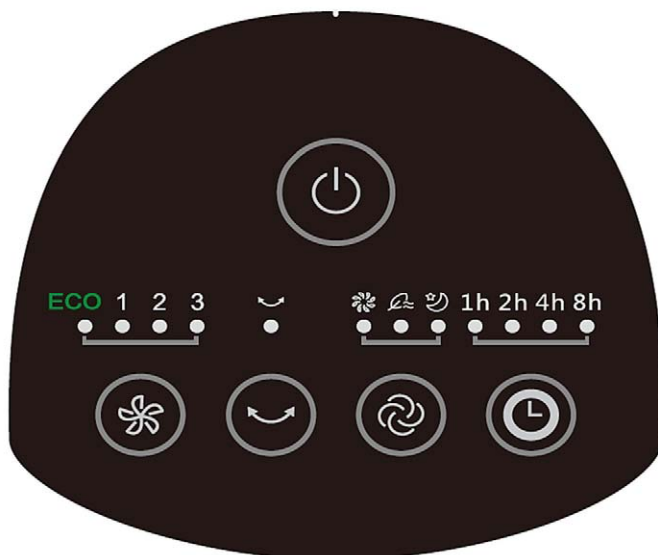










Fig. 5



Butoni	Përshkrimi i Funkzionit/ Function Description
	Fillo- Startup/ Në pritje- Standby
	Prekni këtë buton për të ndërruar modalitetin e erës midis Normal, Natyrore/ Natural dhe Në gjumë' Sleep.
	Prekni këtë buton për ta filluar- start/ fikur- stop luhatësen/ swing.
	Prekni këtë buton për të ndërruar shpejtësinë e erës (ciklet midis niveleve 1-2-3-ECO.
	Planifikoni për t'u mbyllur në gjendjen e ndezjes dhe planifikoni fillimin në gjendjen e gatishmërisë/ standby; Prekni këtë buton për të vendosur kohëmatësin/ timer (ekrani ciklon midis 1-2-4-8h); Oh do të thotë që kohëmatësi/ timer është anuluar
	Shfaq modalitetin normal të erës/ Displays Normal wind mode
	Shfaq modalitetin e erës natyrale (Ndryshim automatik i shpejtësisë së erës, si erë natyrale).
	Kjo dritë treguese ndizet në modalitetin në gjumë/ in sleep të erës. Nisni funksionin e erës së gjumit dhe ventilatori rregullon automatikisht shpejtësinë e nivelit të ulët të erës, sipas programit; mund të rregulloni nivelin e erës së gjumit duke shtypur butonin e shpejtësisë së erës.
<b>1h...8h</b>	Shfaq cilësimet e kohëmatësit/ Displays Timer settings.

## UDHËZIME TË MIRËMBAJTJES

Ventilatori kërkon pak mirëmbajtje. Mos u mundoni ta rregulloni vetë. Drejtohuni tek personeli i kualifikuar i shërbimit në rast se nevojitet shërbimi.

1. Para se të filloni pastrimin dhe montimin, ventilatori duhet të shkëputet nga priza.
2. Për të siguruar qarkullimin e duhur të ajrit në motor, mbajini pjesët e ventilimit në pjesën e pasme të motorit pa pluhur. Mos e çmontoni ventilatorin për të hequr pluhurin.
3. Ju lutemi, pastrojini pjesët e jashtme me një leckë të butë duke njomur një detergjent të butë.
4. Mos përdorni asnjë detergjent gërryes ose tretës për të shmangur gërvishtjet e sipërfaqes. Mos përdorni asnjë nga sa vijon si pastrues: benzinë, hollues.
5. Mos lejoni që uji ose ndonjë lëng tjetër të hyjë në kutinë e motorit ose në pjesët e brendshme.

### PASTRIMI

1. Sigurohuni që të shkëputeni nga burimi i furnizimit me energji elektrike përpara se ta pastroni.
2. Pjesët plastike duhet të pastrohen me një leckë të butë me sapun të butë. Hiqni tërësisht pjesën e sapunit me një leckë të thatë e të butë.

## KARAKTERISTIKAT TEKNIKE

Model	Tensioni i Punës	Fuqia e kategorizuar	Zhurma/ Noise	Qarkullimi i ajrit
TF-100MD	220-240V ~50Hz	45W	≤61dB	>31 m <sup>3</sup> /min

## QËNDRIM MIQËSOR NDAJ MJEDISIT



Prodhimet e shënuara me këtë simbol tregojnë se prodhimi i përket një grupi të pajisjeve elektrike dhe elektronike (prodhime EE), dhe nuk duhet të hidhen bashkë me mbeturina shtëpiake ose të rënda. Trajtimi i saktë, asgjësimi dhe riciklimi i prodhimeve, parandalon efektet e mundshme negative në shëndetin e njeriut dhe mjedisin, të cilat mund të lindin për shkak të kujdesit të pamjaftueshëm ose hedhjen e këtij prodhimi.

Për më shumë informacione në lidhje me riciklimin dhe asgjësimin e këtij prodhimi, ju lutemi kontaktoni tuaj lokale për asgjësimin e mbetjeve të rrezikshme ose dyqanin tuaj, ku keni blerë prodhimin.

## HEDHJA E BATERIVE



Kontrolloni rregulloret lokale për asgjësimin e baterive të përdorura ose telefononi shërbimin tuaj lokal të konsumatorëve në mënyrë që të merrni udhëzimet rreth deponimit të baterive të vjetra dhe të përdorura.

Bateritë në këtë produkt nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Sigurohuni që të hidhni bateritë e vjetra në vende të veçanta për

asgjësimin e baterive të përdorura të cilat mund t'i gjeni në të gjitha pikat e shitjes ku mund të bleni bateri.

## EU DEKLARATA E PËRPUTSHMËRISË

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet e aplikueshme evropiane dhe në përputhje me të gjitha direktivat dhe rregulloret në fuqi.

Deklarata e BE-së për përputhshmërinë mund të shkarkohet nga linkun e mëposhtëm: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala).



## TF-100MD

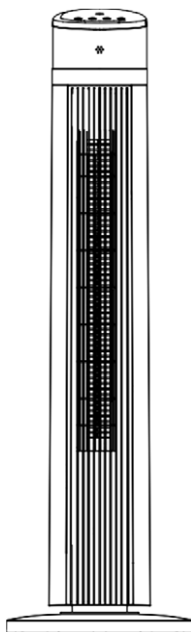
SLO

**Navodilo za uporabo**

Garancijska izjava / Servisna mesta

# Navpični ventilator

## TF-100MD



**Prosimo, da pred uporabo preberete navodila, jih pospravite in shranite na znano mesto, da jih boste po potrebi lahko uporabili tudi v prihodnje.**

## **VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA:**

**POMEMBNO:** Po potrebi shranite ta priročnik za kasnejšo uporabo.

Verjamemo, da je varnost izdelka prednost vsakega proizvajalca pri izdelavi izdelka. Vsako napravo uporabljajte previdno in varno ter bodite pozorni na pomembna navodila in opozorila.

Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati varnostne ukrepe.

**Opozorilo:** Za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara ali poškodb oseb ali lastnine je potrebno:

- Pred prvo uporabo se prepričajte, da na enoti ni nobenih oznak, ampak le ostanki embalaže.
- Prepričajte se, da napetost vtičnice ustreza napetosti in frekvenci, ki jo naprava podpira, kot je navedeno na ploščici na napravi.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (tudi otroci) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi, vendar s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom, vendar upravljajo v skladu z navodili.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi, vendar s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, vendar jih je poučila oseba, odgovorna za varno uporabo naprave in da oseba razume morebitne nevarnosti, ki so ji izpostavljene med uporabo naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenje in vzdrževanje enote ne smejo izvajati otroci, razen če so pod nadzorom.
- Otroci ne smejo uporabljati naprav kot igralcev.

- Naprave ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem ali če je naprava poškodovana ali okvarjena. V tem primeru vrnite napravo v trgovino, kjer ste jo kupili, da vam jo popravijo, zamenjajo, a vam vrnejo cent.
- Ko naprave ne uporabljate in preden začnete čistiti napravo, izvlecite vtič iz vtičnice.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci ga lažje očistijo, vendar napravo vzdržujte le pod nadzorom
- S to napravo nikoli ne uporabljajte dodatne opreme.
- Kabla, vtiča ali naprave ne izpostavljajte vodi ali drugim tekočinam.
- Napravo vedno postavite na ravno površino. Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je vklopljena.
- Ne uporabljajte podaljška, da preprečite preobremenitev.
- Ne dovolite, da kabel visi čez rob mize ali delovne površine.
- Ne dotikajte se napajalnega kabla ali vročih površin.
- Naprava je namenjena samo za interno uporabo. Samo za gospodinjsko uporabo.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene kot za tiste, za katere je predvidena. To napravo je dovoljeno uporabljati samo na način, opisan v tem priročniku. Prosimo, shranite ta navodila za prihodnjo uporabo.
- Vedno se prepričajte, da so vaše roke suhe, preden izvlečete vtič iz vtičnice. Vtiča nikoli ne vlecite za kabel. Pri uporabi naprave je potrebno zagotoviti nadzor otrok ali oseb z okvarami.
- Prepričajte se, da na dovodu zraka ni ovir ali prahu.
- Dovod zraka ne sme biti oviran, da se ventilator ne pregreje. Če se ventilator pregreje, naprave ni mogoče vklopiti, dokler se ne ohladi. Če se to zgodi, je treba ventilator izklopiti in pustiti, da se ohladi. Odstranite oviro, ki je povzročila pregrevanje, preden ponovno vklopite ventilator. V primeru, da se ponovno pojavi pregrevanje,

čeprav ste odstranili zaslon, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom, da vas napoti k strokovnjaku, ki bo zlahka rešil težavo.

- Ventilatorja ne prekrivajte, vendar nanj ne postavljajte predmetov.
- Ne vstavljajte predmetov skozi rešetke.
- Ventilatorja ne uporabljajte, če ni pravilno sestavljen.
- Ventilatorja ne uporabljajte brez sprednjega zaščitnega pokrova, da preprečite poškodbe.
- Prepričajte se, da je ventilator oddaljen vsaj 1 meter od drugih električnih ali elektronskih naprav (npr. TV, računalnik itd.), da ne povzroča motenj.
- Namestitev prenapetostne zaščite lahko služi kot dodatna zaščita. Za namestitev naprave se obrnite na električarja.

## **Pozor:**

1. Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjim sistemom daljinskega upravljanja (ura ipd.)
2. Vedno se prepričajte, da so vaše roke suhe, preden izvlečete vtič iz vtičnice.
3. Pred vklopom naprave se prepričajte, da so vsi deli pravilno nameščeni.
4. Naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
5. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice.

## **Pomembne smernice za vse električne naprave**

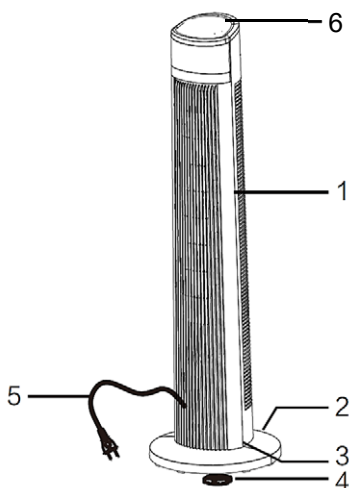
1. Pred rokovanjem z izdelkom natančno preberite vsa navodila.
2. Pred prvo uporabo naprave odstranite vso embalažo in reklamne nalepke.
3. Pred uporabo odvijte kabel.
4. Prepričajte se, da kabel ne visi z roba mize, da ni v stiku z vročo površino, vendar tudi, da ni ovit.
5. Za zaščito pred električnim udarom naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino, razen če je v navodilih za čiščenje naprave določeno drugače.
6. Priporočljivo je, da napravo redno pregledujete. Naprave ne uporabljajte, če je kabel, vtičnica ali sama naprava poškodovana.
7. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu. Ne uporabljajte ga v druge namene. Naprav ne uporabljajte v premikajočih se vozilih ali čolnih. Niti za zunanjo uporabo. Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe
8. Pravzaprav vedno izključite in izvlecite vtič iz vtičnice, ko je ne uporabljate.
9. Pravzaprav pred čiščenjem vedno izklopite s pritiskom na gumb IZKLOP. Vtič vedno potegnite iz vtičnice.
10. Naprave ne postavljajte blizu vira toplote, kot je štedilnik ali pečica.



## Pravila za varno delo

1. Ko ventilator deluje, nikoli ne potisnite prsta, svinčnika ali drugih predmetov skozi rešetko.
2. Izklopite ventilator, ko ga premikate z enega mesta na drugega.
3. Med delovanjem se prepričajte, da ventilator stoji na stabilni površini, da preprečite, da bi se prevrnil.
4. Ventilatorja ne uporabljajte tako, da ga postavite na okno, saj lahko to povzroči nevarnost električnega udara.
5. Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu.

## DELI NAPRAVE



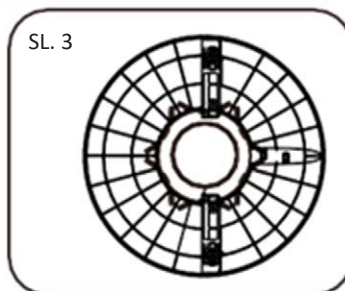
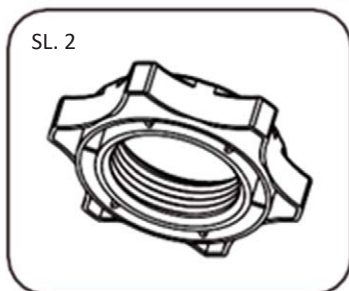
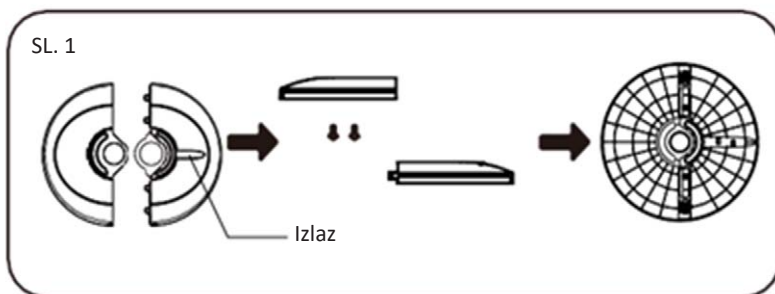
ŠT.	Opis
1	Nastanitev
2	Zadnji del stojala
3	Sprednji del stojala
4	Plastična matica
5	Napajalni kabel
6	Nadzorna plošča

### 💡 OPOMBA

Vse slike v tem priročniku služijo kot splošne razlage. Med dejanskim izdelkom in slikami v tem priročniku so lahko nekatera odstopanja, vendar funkcionalnost ostaja enaka.

## NAVODILA ZA MONTAŽO

1. Odstranite ohišje ventilatorja in druge dele iz škatle. Postavite sprednje stojalo na zadnje stojalo in ju povežite skupaj (SL. 1)
2. Odvijte plastično matico s podnožja (ohišja) ventilatorja. (SLIKA 2)
3. Napeljite napajalni kabel skozi režo, nato vstavite ohišje ventilatorja v stojalo.
4. S pomočjo plastične matice pritrdite ohišje na stojalo (SL. 3)



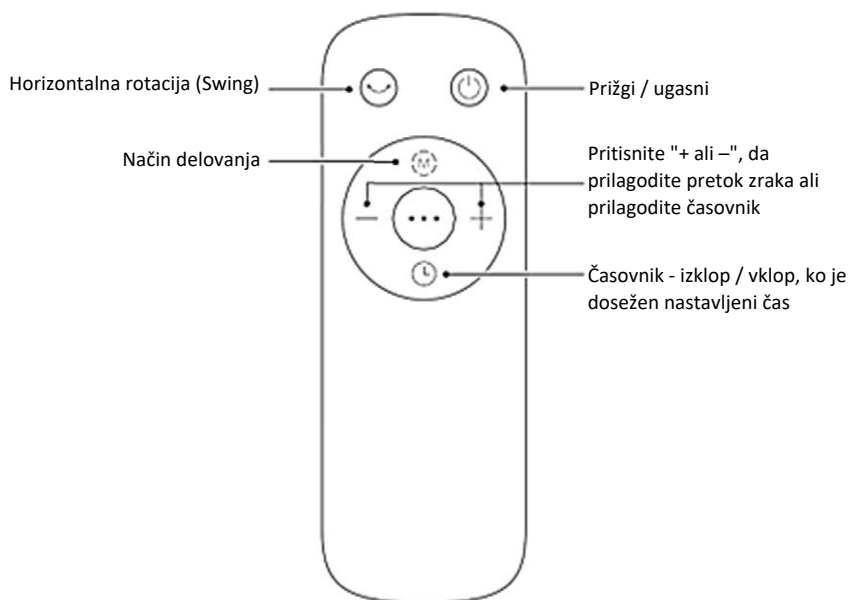
## DALJINEC

### Opis funkcij daljinskega upravljalnika (SL. 4)

#### OPOMBE

Daljinski upravljalnik je treba uporabljati največ 5 metrov od sprednje strani izdelka in pri odstopanju 30 stopinj.

Akumulator vsebuje veliko kovin in kislin, ki lahko ogrožajo zdravje ljudi; rabljene baterije je treba ločeno reciklirati.

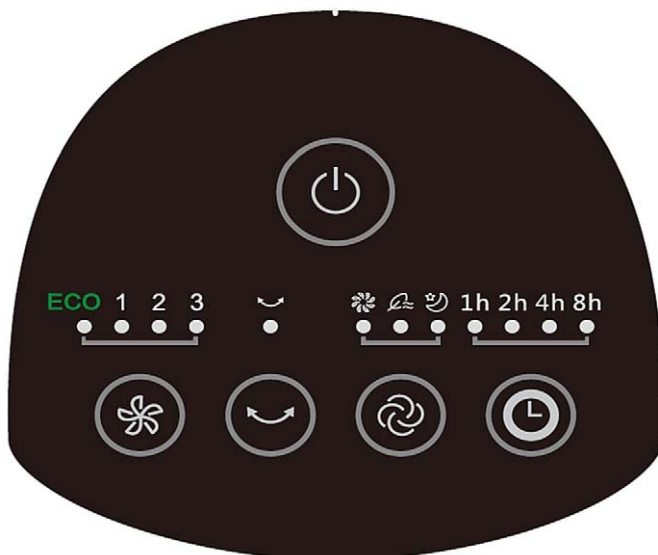


### OPOMBE









- Daljinskega upravljalnika ne smete uporabljati več kot 5 metrov od ventilatorja, kot odstopanja naj bo znotraj 30°.
- Uporabljajte manganove, vendar alkalne baterije tipa "AAA". Ne uporabljajte akumulatorskih baterij.
- Ne mešajte različnih vrst baterij, na primer novih in rabljenih
- Baterije morajo biti vstavljene tako, da ustrezajo polariteti, kot je prikazano na spodnji sliki.
- Izrabljene baterije morate odstraniti iz naprave in jih varno zavreči
- Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije

## Nadzorna plošča (SL 5)

Gumbi na nadzorni plošči so: VKLOP/IZKLOP, HITROST, NAČIN, ČASOVNIK, HOR. GUGALNICA.



SL 5

Ključ	Opis funkcije
	Prižgi ugasni
	Pritisnite gumb, da spremenite način kroženja zraka (Običajno, Naravni pretok zraka ali Tih način (način mirovanja))
	Pritisnite gumb za vklop/izklop funkcije samodejnega vodoravnega vrtenja (Swing).
	Pritisnite gumb, da spremenite hitrost (vrtite med stopnjami 1-2-3-ECO).
	Funkcija časovnika. Nastavitev naprave za izklop, ko je naprava vklopljena, in nastavitev za vklop naprave, ko je naprava v stanju pripravljenosti. Pritisnite gumb za nastavitev časovnika (prikaz se spreminja med 1-2-4-8h Če oznaka ne sveti, to pomeni, da je časovnik neaktiven).
	Na zaslonu je prikazan normalen način delovanja
	Na zaslonu je prikazan naravni način delovanja (samodejno spreminjanje hitrosti izpušnih plinov, ki posnema naravni veter)
	Tih način delovanja (Sleep mode). Ta indikator sveti, ko je aktiven tihi način. S pritiskom na gumb zaženete funkcijo tihega delovanja. Ventilator samodejno prilagodi pretok zraka na nižjo raven.
<b>1h...8h</b>	Prikaz nastavitve časovnika

## NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Ventilator zahteva periodično vzdrževanje. Naprave ne poskušajte popraviti sami. Če je potreben servis, se obrnite na usposobljenega serviserja.

1. Med čiščenjem in montažo mora biti ventilator izključen iz električnega omrežja.
2. Za zagotovitev ustreznega kroženja zraka v motorju redno čistite prah na zadnji strani motorja.
3. Zunanje dele obrišite z mehko krpo, namočeno v blag detergent.
4. Ne uporabljajte abrazivnih detergentov ali topil, da preprečite razpoke in poškodbe površine. Ne uporabljajte: bencina, razredčila ali čistila.
5. Ne dovolite, da bi voda ali katera koli druga tekočina prišla v ohišje motorja ali v notranje dele naprave.

## ČIŠČENJE

1. Izvlecite vtič iz vtičnice
2. Obrišite ga z vlažno krpo in majhno količino neabrazivnega detergenta. Ne dovolite stika med enoto in vodo. Naprave ne uporabljajte, dokler ni popolnoma suha. Redno čistite vstopno in izstopno mrežico naprave. Za to lahko uporabite tudi sesalec.

## TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Model	Delovna napetost	Sila	Hrup	Kroženje zraka
TF-100MD	220-240V ~50Hz	45W	≤61dB	>31 m <sup>3</sup> /min

### ODLAGANJE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME



Izdelki, označeni s tem simbolom, pomenijo, da izdelek spada v skupino električne in elektronske opreme (EE izdelki) in ga ne smete odvreči skupaj z gospodinjskimi ali kosovnimi odpadki.

Pravilno ravnanje, odlaganje in recikliranje izdelkov preprečuje morebitne negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, do katerih lahko pride zaradi nepravilnega odlaganja ali odstranitve izdelka.

Za več informacij o recikliranju in odstranjevanju tega izdelka se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje nevarnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

### ODLAGANJE ODPADNIH BATERIJ



Preverite lokalne predpise o odlaganju odpadnih baterij, vendar pokličite lokalni servisni center za navodila, kako odvreči stare in izrabljene baterije. Baterij tega izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Stare baterije obvezno oddajte na posebna mesta za odlaganje izrabljenih baterij, ki se nahajajo na vseh prodajnih mestih, kjer lahko

baterije kupite.

### IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete na naslednji povezavi: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)





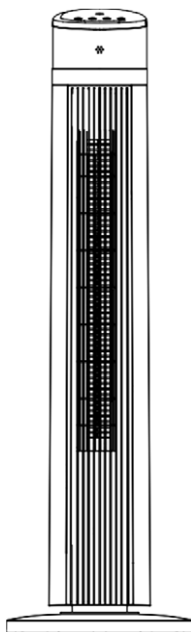
# TF-100MD

EN  
Instruction Manual



# Tower Fan

## **TF-100MD**



**It is important that you read these instructions before using your product and we strongly recommend that you keep them in a safe place for future reference.**



## **SAFETY AND WARNINGS**

**IMPORTANT: Please retain your instruction booklet for future use.**

We believe that safe performance is the first priority in any consumer product. We ask that any electrical appliance that you use be operated in a sensible fashion with due care and attention placed on the following important operating instructions.

### **Important Safeguards for your Fan**

When using any electrically powered appliance, basic safety precautions should always be followed.

**Warning: To reduce the risk of fire, electrical shock or injury to person or property:**

- Ensure all packing materials and labels or stickers are removed from the appliance before first use.
- Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency and rating as indicated on the product identification plate.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Close supervision is necessary when the product is used by or near children or incapacitated individuals. Do not allow children to use it as a toy.
- Do not operate the product with a damaged cord or plug, or after the product malfunctions, or has been dropped or appears damaged in any way. Return the complete product to the place of purchase for inspection or contact authorized Service centre.
- Unplug from the mains when not in use and before cleaning.
- Do not use any other accessories or attachments with this appliance.
- To protect against fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, plug or unit in water or any other liquids.
- Always place the unit on a flat level surface. Never leave the product unattended while in use.
- Do not use the appliance with an extension cord to avoid product overloading.
- Do not leave the cord hanging over the edge of a table or worktop.
- Avoid contact between the cord and hot surfaces.
- For indoor use only. For domestic use only.
- Do not use the appliance for any other than its intended use.
- This appliance should be used only as described within the instructions for use that accompany it. Please retain these instructions for future reference.
- Always ensure that your hands are dry before removing the plug from the main outlet. Never pull the plug out of the mains outlet by its cord. Close supervisions is necessary when this appliance is used by or near children and invalids.
- Keep the air intake cover free of dust or fluff.

- Do not allow the air inlet to become blocked or even partially blocked. This may cause the fan to overheat. If it does overheat, the safety cut-out will cause the fan to switch off and remain inoperable until the unit has sufficiently cooled down. In this event, switch off the appliance, unplug it and let it cool down. Remove any blockage to the air inlet or outlet before resuming use. If the fan should cut out again, even when there is no blockage, contact the approved service center for examination and repair.
- Do not cover the fan or place anything over it.
- Do not place anything through the grills or into the fan.
- Do not use the fan if it is not properly and completely assembled.
- Do not use the fan without the mesh guards, as this could lead to injury. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Do not use the fan within 1 meter of any other electrical or electronic appliance (e.g.TV,computer,etc.) as it may cause interference.
- The installation of a residual current-operated protective device with a nominal trip current of 30mA offers additional protection. Contact your electrician.

## **Caution:**

1. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
2. Make sure your hands are dry when plugging in and unplugging appliance.
3. Ensure all the parts are correctly mounted before switching on the appliance.
4. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
5. Always remove the plug after use.

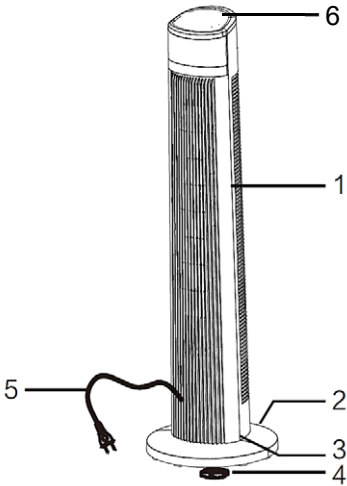
## **Important Safeguards for all Electrical appliances**

1. Carefully read all instructions before operating the appliance and save for future reference.
2. Remove and safely discard all packing materials and promotional labels before using the appliance for the first time.
3. Fully unwind the power cable before use.
4. Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surface or become knotted.
5. To protect against electric shock, do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid, unless it is recommended in the cleaning instructions.
6. It is recommended to inspect the appliance regularly. Do not use the appliance if the supply cord, plug, connector or appliance becomes damaged in any way.
7. The appliance is for household use only. Do not use this appliance for any other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoor. Misuse may cause injury.
8. Always switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not use.
9. Before cleaning, always turn the appliance to the OFF position. Switch off at the power outlet and remove the power cord, if detachable, from the appliance and allow all parts to cool.
10. Do not place this appliance on or near a heat source, such as a hot plate or oven.

## RULES FOR SAFE OPERATION

1. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
4. DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
5. Indoor use only.

## PART FIGURE



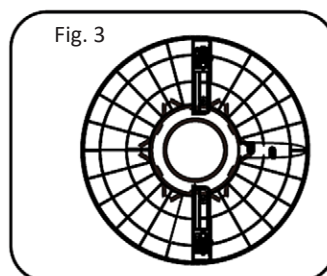
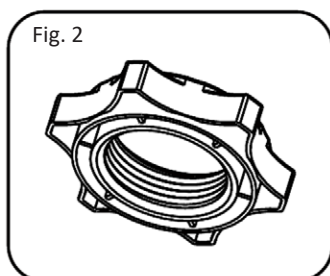
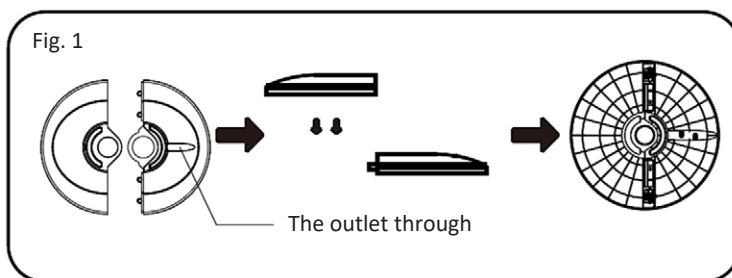
NO.	Description
1	Tower fan body
2	Rear base
3	Front base
4	Plastic nut
5	Power cord
6	Control panel

**NOTE**

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Take out the fan body and the parts from the box. Put the front base onto rear base and join them together. (See Fig. 1)
2. Unlock the plastic nut from the fan body. (See Fig. 2)
3. Pass the power cord through the flute, then insert the fan body into the base.
4. Fix the fan body on the base with the plastic nut. (See Fig. 3)



## INSTRUCTIONS

### Remote control button description (Fig. 4)

#### NOTE

- The remote control should be normally used within 5 meters of the front of the product and 30 degrees of the deviation angle.
- The battery contains many heavy metals, acids and bases, etc., which may threaten human's health; Waste batteries should be recycled separately.

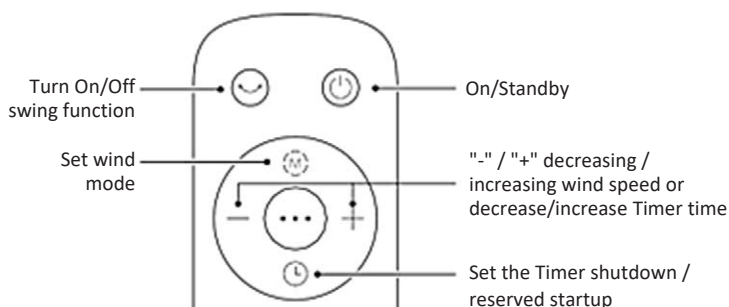
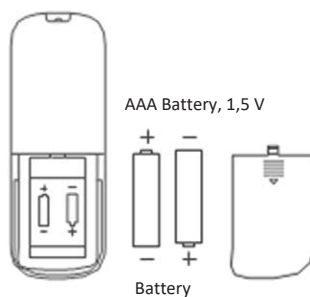


Fig. 4



 **NOTE**

- Use manganese or alkaline batteries of type "AAA". Do not use rechargeable batteries.
- Different type of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries are removed
- The supply terminals are not to be short-circuited

**Control Panel (Fig. 5)**

The buttons on the top of cabinet such as ON/OFF, SPEED, MODE, TIMER, OSCILLATION have the same functions as those of the corresponding keys on the remote controller.

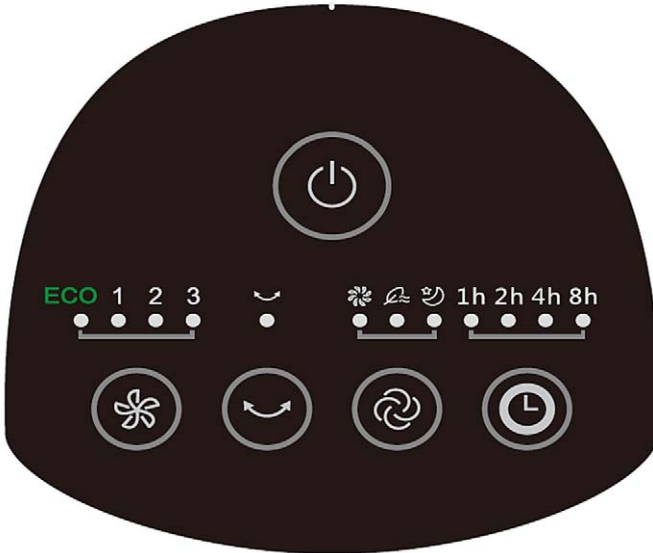










Fig. 5



Button	Function Description
	Startup/Standby
	Touch this button to switch the wind mode among Normal, Natural and Sleep.
	Touch this button to start/stop the swing function.
	Touch this button to switch the wind speed (cycles among level 1-2-3-ECO)
	Schedule to shut down in the power-on state, and schedule to start up in the standby state; Touch this button to set the timer (the display cycles among 1-2-4-8h); No light means that the timer is not active.
	Displays Normal wind mode
	Displays Natural wind mode (Automatic change wind speed, as natural wind)
	This indicator light is on in sleep wind mode. Start the sleep wind function, and the fan automatically adjusts the low level wind speed, according to the preset program; you can adjust the level of the sleep wind by pressing the wind speed button.
<b>1h...8h</b>	Displays Timer settings

## MAINTENANCE INSTRUCTION

The fan requires a little maintenance. Do not try to fix any damage by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

## CLEANING

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Working Voltage	Rated power	Noise	Air circulation
TF-100MD	220-240V ~50Hz	45W	≤61dB	>31 m <sup>3</sup> /min

### DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic. The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

For detailed information about the collection of EE products contact M SAN Grupa d.o.o. or the dealer where you purchased the product.

### DISPOSAL OF WASTE BATTERIES



Check local regulations for disposal of waste batteries or call your local customer service in order to get instructions on the disposal of old and used batteries. The batteries in this product should not be disposed of with household waste. Be sure to dispose of old batteries in special places for disposal of used batteries that are found in all retail shops where you can buy batteries.

### EU DECLARATON OF CONFORMITY

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.

EU declaration of conformity can be downloaded from the following link: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVATELJA

POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA


## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTE PRILOŽENE UZ PROIZVOD!

- Ovim jamstvom M SAN Grupa kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.  
Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
- UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.
- Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- JAMSTVO NE OBUHVATA**
- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN GRUPA d.o.o.
- Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**  
Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.  
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.  
Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.  
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.  
Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.
- Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne izjave sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

**Naziv tvrtke davatelja jamstva:** M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, tel: 01/3654-961

**CENTRALNI SERVIS:** MR servis d.o.o, Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica  
Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 E-mail [upiti@mrsevis.hr](mailto:upiti@mrsevis.hr)  
E-mail za prodajne upite: [prodaja@mrsevis.hr](mailto:prodaja@mrsevis.hr), Web: [www.mrsevis.hr](http://www.mrsevis.hr)

**U slučaju neispravnosti na proizvodu, molimo vas da kontaktirate vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod ili servis naveden u ovoj jamstvenoj izjavi.**

DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS

DATUM POPRAVKA

DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS

DATUM POPRAVKA


Grad	Servis	Adresa	Telefon
<b>Bjelovar</b>	ŠARIĆ, obrt za popravak	Matice hrvatske 14d	091 572 2441
<b>Buje-Oprtalj</b>	Elektro servis Šorgo	Šorgi 6	091 424 2958
<b>Čazma</b>	Vreš servis	Franje Vidović 35	043 771 924
<b>Đakovo</b>	Kvaldo	Biskupa Ant. Mandića 29	031 812 455
<b>Daruvar</b>	Tehnoservis Družin	Gundulićeva 11	043 331 003
<b>Dubrovnik</b>	Radan Elektronik centar	Obala Pape Iv. Pavla II 17	020 321 500
<b>Dugo Selo</b>	MR servis d.o.o.	Dugoselska cesta 5	01 6401 111
<b>Karlovac</b>	Servis kućanskih aparata	Šulekova 12	047 413 399
<b>Knin</b>	Elektro servis Vujević	Tvrkova 1	098 818 991
<b>Koprivnica</b>	Kuhar	Ludbreški odvojak 14	048 644 818
<b>Korčula</b>	SAT electronic	Korčulanskih domob. 12	098 243 295
<b>Krapina</b>	Zvonček	Gajeva 28	049 370 990
<b>Križevci</b>	Elektro Babić	Zagorska 86	048 714 219
<b>Kutina</b>	SF Electro	Antuna Mihanovića 25	098 301 801
<b>Lipik</b>	Zandona servis	Tabor 53	098 953 48 71
<b>Makarska</b>	Borić	Ante Starčevića bb	021 611086
<b>Našice</b>	Elkon	Trg Izidora Kršnjavoga 1	031 615 090
<b>Nova Gradiška</b>	Friigo	Josipa J. Strossmayera 18	035 362 299
<b>Novska</b>	Senior i Junior	Ivana Meštrovića 11	044 601 601
<b>Ogulin</b>	Electrico	Podvrh III 10	047 525 777
<b>Pleternica</b>	Elektroservis Čirko	Mile Budaka 38	034 251 666
<b>Požega</b>	Servis Funduk	Osiječka 37	098 256 590
<b>Rijeka</b>	Biomatic	Pehlin 66	051 269 898
<b>Rijeka</b>	E.E.K.A servis	Baštijanova 36	051 228 401
<b>Samobor</b>	Servis HUSTA	Voćarska 2	095 906 0012
<b>Šibenik</b>	Tehno Jelčić d.o.o.	8 Udarne brigade 71	022 217 264
<b>Sisak</b>	ETC servis	22 lipnja 4	044 549 500
<b>Sisak</b>	Servis Kramarić	Ante Starčevića 27	044 549 119
<b>Slavonski Brod</b>	BKS d.o.o.	Josipa J. Strossmayera 29	035 203 101
<b>Split</b>	Andabaka d.o.o.	Gundulićeva 10	021 481 403
<b>Trilj</b>	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021 660 162
<b>Trogir</b>	ELGO d.o.o.	Pantan 1	021 881 280
<b>Varaždin</b>	MARKOVIĆ obrt za elektromehaničarske usluge	Krešimira Filića 9	042 210 588
<b>Varaždin</b>	Bi-el	Primorska 20	042 350 765
<b>Vela Luka</b>	Obrt Bage	Obala 3	020 813 564
<b>Velika Gorica</b>	Meštrović	Slavka Kolara 10	01 6226 706
<b>Virovitica</b>	FRUK d.o.o.	Dravska 20	033 553 068
<b>Vukovar</b>	Obrt JAGO	Radnička 63	091 560 0474
<b>Zagreb</b>	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	01 3028 226
<b>Zagreb-Rugvica</b>	MR Servis d.o.o.	Dugoselska cesta 5	01 640 1111

## OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjavanje trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILOŽENIH UPUTSTAVA

## PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA I NESAOBRAZNOSTI PROIZVODA

U skladu sa članom 49 Zakona o zaštiti potrošača (Sl.glasnik 88/2021) roba je saobrazna ako:

- Odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- Ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavljao, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora, te ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- Po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovim predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 51 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ne srazmerno opterećenje za trgovca u smislustava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjnjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1) Vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;

2) Značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;

3) Da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjjenje cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponavna opravka je moguća samo uz izričitu saglasnost potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, potrošač ima pravo da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni zamenom, odgovarajućim umanjnjem cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, otklanjanje nesaobraznosti moguće je opravkom uz izričitu saglasnost potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Prodavac je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku od dve godine od dana prelaska rizika na potrošača.

Ako nesaobraznost nastane u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, pretpostavlja se da je nesaobraznost postojala u trenutku prelaska rizika, osim ako je to u suprotnosti sa prirodom robe i prirodom određene nesaobraznosti.

Potrošač može da izjavi reklamaciju usmeno na prodajnom mestu gde je roba kupljena, odnosno drugom mestu koje je određeno za prijem reklamacija, telefonom, pisanim putem, elektronskim putem, odnosno na trajnom nosaču zapisa, uz dostavu računa na uvid ili drugog dokaza o kupovini (kopija računa, slip i sl.)

Prodavac je dužan da potrošaču izda pisanu potvrdu ili elektronskim putem potvrdi prijem reklamacije, odnosno saopšti broj pod koim je zavedena njegova reklamacija u evidenciji primljenih reklamacija.

Prodavac je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od dana prijema reklamacije, pisanim ili elektronskim putem odgovori potrošaču na izjavljenu reklamaciju. Odgovor prodavca na reklamaciju potrošača mora da sadrži odluku da li prihvata reklamaciju, izjašnjenje o zahtevu potrošača i konkretan predlog i rok za rešavanje reklamacije. Rok ne može da bude duži od 15 dana, odnosno 30 dana za tehničku robu i nameštaj, od dana podnošenja reklamacije.

Prodavac je dužan da postupi u skladu sa odlukom, predlogom i rokom za rešavanje reklamacije, ukoliko je dobio prethodnu saglasnost potrošača.

Rok za rešavanje reklamacije prekida se kada potrošač primi odgovor prodavca iz stava 9. člana 55 Zakona o zaštiti potrošača i počinje da teče iznova kada prodavac primi izjašnjenje potrošača. Potrošač je dužan da se izjasni na odgovor prodavca najkasnije u roku od tri dana od dana prijema odgovora prodavca. Ukoliko se potrošač u propisanom roku ne izjasni, smatraće se da nije saglasan sa predlogom prodavca.

Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o produžavanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošača i navede rok u kome će je rešiti, kao i da dobije njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Produžavanje roka za rešavanje reklamacija moguće je samo jednom.

Ukoliko prodavac odbije reklamaciju, dužan je da potrošača obavesti o mogućnosti rešavanja spora vansudskim putem i o nadležnim telima za vansudsko rešavanje potrošačkih sporova.

Nemogućnost potrošača da dostavi prodavcu ambalažu robe ne može biti uslov za rešavanje reklamacije niti razlog za odbijanje otklanjanja nesaobraznosti. Trgovac je dužan da Vam odmah, a najkasnije u roku od osam dana od prijema reklamacije odgovori na podneti zahtev i predloži rešavanje reklamacije u skladu sa važećim zakonom.

Ukoliko prodavac usmeno izjavljenu reklamaciju reši u skladu sa zahtevom potrošača prilikom njenog izjavljivanja, nije dužan da potrošaču dostavi potvrdu o primljenoj reklamaciji niti da dostavlja odgovor na reklamaciju.

**Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491**  
**Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3, Beograd**

#### **OBAVEZE POTROŠAČA**

1. Da se pridržava priloženog uputstva za upotrebu i pravilnika o upotrebi proizvoda..
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajuće uslove u kome će uređaj biti smešten:
  - Temperatura vazduha od 10°C do 40°C., Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
  - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja, Zaštita od prašine i kondenzacije
  - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva i dostavi priloženu tehničku dokumentaciju u roku trajanja reklamacionog roka.
7. Da instalaciju / servis proveri isključivo ovlašćenim licima kao i da pazi da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

#### **IZJAVA UVOZNIKA / DISTRIBUTERA**

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta.
2. Proizvod će ispravno funkcionisati ako se korisnik pridržava uputstva iz priložene tehničke dokumentacije.
3. Trgovac je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi osnovnih podataka o proizvodu iz ovog lista.
4. Proizvođači definišu kao potrošni materijal proizvode / delove proizvoda kao što su toneri, ketridži, glave ink jet štampača, valjci za povlačenje, mehanizam za transport papira, baterije, lampice i sve ostalo slično navedenom, a shodno izjavi proizvođača.

**Centralni servis: KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd**  
**Tel: 011/33 13 568 , E-mail: [servis@kimtec.rs](mailto:servis@kimtec.rs)**

<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		

**Centralni servis: KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd**

**Tel: 011/3313-568 , E-mail: servis@kimtec.rs**

Mesto	Servis	Adresa	Telefon
Apatin	ZR Elektra	Juke Kolaka 53	063/8225-294
Bačka topola	Elektromont-BŽ	Košut Lajoša 59	024/716-320 060/3139-565
Bačka topola	K&K Elektro	Lenjinova 75	069-1070-411
Bečej	G2 servis	Holo Ferencza 70	021/6910-505 063/8363-776
Beograd	Elektrowelt Servis d.o.o.	Bulevar Oslobođenja 229	011/2650-590 063/1067-067
Bor	Elektron SC	Treći Oktobar 39b	030/427-031 061/7154-178
Gornji Milanovac	SZTR "Frigoservis"	Voj. Milana Obrenovića 35	032/711-524 064/1274-269
Jagodina	FM elektro	Kneza Lazara L1,lok.7	064/3612-816
Kikinda	SD Elektro Kikinda	Kralja Petra Prvog 88	063/8015-779
Kragujevac	Exclusive Jelena	Kneza Mihaila 89	034/360-630
Kragujevac	Fokus	Ljubiše Bogdanovića 14	034/314-400 065/3144-004
Kragujevac	Mega Frigo	Vladimira Rolovića 30	064/9756-126
Kragujevac	Sevis Cool	Kneza Mihajla 52/a	063/8136-351
Kragujevac	Sloboda-cherry	Kneza Mihaila 89	034/360-630 066/6360-630
Kraljevo	Servis Rade Končar	Radničkog bataljona 23	036/375-151 063/443-510
Kruševac	Frigo elektro Milenkovic	Kosovska 166	037/490-565 062/1643-266
Kruševac	SBT ELGOR	Kralja Petra prvog 105	037/456-160 037/456-149
Leskovac	GMS Frigoterm	Kopaonička 7	065/2812-620
Leskovac	Servis EL	Cara Lazara 27/17	016/250-778 064/1749-509
Loznica	S.Z.R. Univerzal	Vojvode putnika 7	015/873-692 9521-064/8568-206
Mionica	Servis bele tehnike SBT	Selo Dučić gornja Toplica	014/66-330 063/8649-810
Mladenovac	Servis bele tehnike NIP	Radomira Marića 25 Rajkovac	063/8016-378
Negotin	Servis bele tehnike P.N.	Stefanije Mihajlović br.19	019/549-645 064/0023-700
Niš	Ekran	Đerdapska 63	018/530-525
Niš	Frigomark	Subotička 12	018/575-090 064/2869-648

Niš	Frigomarket promet	Jovana Ristića 55	065/8967-347
Novi Kneževac	Elektroservis	Zmaj Jovina 67	0230/81-284 063/539-720
Novi sad	Friigo-Milan szr Milan Lužaić pr	Ljubena Karavelova 17	064/1143-903
Obrenovac	TV Servis Obrenovac	Kralja Milutina 23b	061/1446-442 069/2340-736
Odžaci	Mile begić PR Servis bele teh. I klima uređ. Elmir	Železnički red 25	064/4491-955
Pančevo	Servis Ratković	Semberijska 14	013/370-101 063/472-524
Pirot	Eko mraz	Dragoljuba Milenkovića 28	010/311-141 063/8220-748
Požarevac	Agatel d.o.o.	Nemanjina 11	012/541-175 060/6410-766
Prokuplje	Solon	Kruševačka 10	027/325-466 062/560-270
Smederevska Palanka	Marinko majstor	Srpskog ustanka 123/2	063/7747-441
Sombor	Servis Dale	Miladina i Nikole Kunca 7	025/302-339 063-554-082
Sombor	ZTKR Elektron-M	Nikole Vukičevića 5/2	025/450-397 063/7732-675
Srbobran	Elektroservis Peđa SZTR	Miladina Jocića 18	063/544-822
Sremska Mitrovica	Friigo i elektro servis Delta Plus	Fruškogorska 25	022/617-890 064/1237-670
Stara Pazova	Sistem plus	Zmaj Jovina 15	060/6606-891
Subotica	WM servis	Ruzmarina 2 ; PJ Frankopanska 36	024/523-765 063/519-505
Šabac	Central service d.o.o.	Prote Smiljanića 52	015/319-530 063/346-222
Šabac	ZTR Obradović	Kralja Milana 47a	015/344-997
Trstenik	Radan Pantelić PR Popravka električnih uređaja	Miodraga Lukovica 37	037/714-393 063/658-203
Valjevo	Friigo-elektro servis	Čegarska 11	014/226-964
Vršac	R.Z.P.K.A.I Trgovina Beoservis	Svetozara Miletića 84	013/2824-126 064/5403-280
Zaječar	Milenković servis Obod 2	Kursulina 20	019/463-047 063-485-875
Zrenjanin	RadivojGagić PR servis Gagić	Rade Trnića 31	064/2674-400
Zrenjanin	Zdravko Petrović PR Servis bele tehnike	Bačka 130	063/515-562



# GARANTNI LIST

# VIVAX

**BiH****MODEL****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA****PRODAVATELJ****POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA**


**POŠTOVANI!**

Zahvaljujemo na kupnji Vhrax uređaja i nadamo se da ćele biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potreban!

**GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Republici Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

**UVJETI GARANCIJE:**

Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci.

2. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 30 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 30 dana, biti će zamijenjen novim. Ako popravak proizvoda traje duže od 10 dana, garancija se produžuje za vrijeme trajanja popravka.

3. Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.

4. Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.

**GARANCIJA NE OBUHVATA:**

5. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost KIM TEC d.o.o.

6. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

- Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udar u eletoričnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.

7. Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

**Naziv tvrtke davatelja jamstva : KIM TEC d.o.o., Poslovni Centar 96-2, 72250 Vitez, tel: 030/718-800,**

**fax: 030/718-897, e-mail: [servis@kimtec.ba](mailto:servis@kimtec.ba)**

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

**DATUM SPREJEMA  
NAPRAVE V SERVIS****DATUM POPRAVILA****DATUM SPREJEMA  
NAPRAVE V SERVIS****DATUM POPRAVILA****DATUM SPREJEMA  
NAPRAVE V SERVIS****DATUM POPRAVILA**


Centralni servis: **KIM TEC d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez**

Tel: 063 690497, Fax: 030/718-897, E-mail: [servis@kimtec.ba](mailto:servis@kimtec.ba)

Radno vrijeme: pon-pet: 8:30 – 17:00h

Grad	Servis	Adresa	Telefon
Banja Luka	SLOBODA SOD	Milice Stojadinović S.6	065/523-658 051/438-908
Banja Luka	Servis Preradović	Oplenačka br.2.	051 280 500 051 280 505
Banja Luka	MCT elektronik d.o.o.	Obiličeva 4 Trn	051 508 080
Banja Luka	ELEKTRONIK Servis s.p. Rosić	Zemunska 6	051/354-802
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037/222-626
Bijeljina	SZR RTV SERVIS TM-ELEKTRONIKA	Galac 140	055 207 294
Bijeljina	ELKOS	Vojvode stepe 10A	065 209 009
Bijeljina	Elektro servis ZTR	Dimitrija Tucakovića 160	055 243 900 065/517-553
Brčko	ELEKTRO SERVIS RAIN	Brače Ćuskića 24	065 621 645 049 214 780
Brčko	GOJA	Uzunovića 34	049 214 788 066 451 821
Brčko	MD MONTEL d.o.o.	Brače Ćuskića	065/532 001
Cazin	UNIVERZAL elektro obrt	Gen. Izeta Nanića	037 511 590 061 794 935
Cazin	Euro-plac d.o.o.	Lojnička bb	061 786 860
Doboj	EM-elektronik	Kralja Aleksandra 211	066 804 663
Derвента	Elin-M s.p.	1.maja br. 111	053 971 270, 065/478-903
Gračanica	Dinnet d.o.o.	Kamenica bb	062 346 289
Gradačac	Elektroservis HIDO	H.K. Gradašćevića 110	061 103 900 061 178 431
Gradiška	ZR "Frigoelektro"	5. Kozarske brigade 11	066 488 479
Gradiška	Perić szr s.p. Zdravko Perić	Gradiške brigade bb	051 816 238
Kotor Varoš	SDM servis	Stefana Nemanje bb	065 587-740 065 848 542
Konjic	ZR"ELEKTRON"	Varda 30	061 153 988
Livno	Eurolux d.o.o.	Obrtnička bb	063 330 488
Ljubuški	Elektroservis	Veljaci bb	063 372 605
Mostar	ELEKTRO FRIGO LERIĆ tr	Šehovina 26	063 316 712 036 577 407
Mostar	PC centar d.o.o.	Kralja Tvrtka 5	036 313 110

<b>Posušje</b>	DIGITREND d.o.o.	Vukovarska bb	039 680 920
<b>Prijedor</b>	Klima San	Boška Buhe 12	065 585 969
<b>Rogatica</b>	Elektromehanika	Zanatski trg br.1	065 341 135
<b>Sarajevo</b>	OR RTV SERVIS EURO	Butmirska br.7	033 610 000
<b>Sarajevo</b>	Per Aspera	Zagrebačka 4C	033 222 234
<b>Tešanj</b>	Elektronik TV servis	Nisima Albaharija 1	061 153 307
<b>Tešanj</b>	Mepromex	Lepenica	032 662 795
<b>Trebinje</b>	Elektro-Mehan. Milojević s.p.	Zasad bb	065 691419 059 260 694
<b>Travnik</b>	Elektro servis Agić	Mehmed Paše Kukavice	061 326 756
<b>Tuzla</b>	Euroline d.o.o.	Stupine 37	061 101 717 035 276 228
<b>Tuzla</b>	Frigo Servis	Nesiba Malkića 6	061 724 026
<b>Vitez</b>	ELTIH s.z.r.	Stjepana Radića 78	063 333 401
<b>Vitez</b>	Kim Tec-Servis d.o.o.	Poslovni centar 96-2	030 718 844
<b>Visoko</b>	Mualvis d.o.o.	Ibrahima Hodžića 2	061 146 238
<b>Zenica</b>	BES-CENTAR	Bulevar Kulina Bana 33	032 442 780 061 791 341
<b>Zenica</b>	Intercom	Vrandučka 71b	032 446 580
<b>Zenica</b>	Dr Elfix	Zmaja od Bosne bb	062 402 040

## OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

<b>MODEL UREĐAJA</b>	
<b>SERIJSKI BROJ</b>	
<b>DATUM PRODAJE</b>	
<b>BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISJEČKA</b>	
<b>POTPIS I PEČAT TRGOVCA</b>	

### POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao i/ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAZLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!!

- Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti. Ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
- USLOVI REKLAMACIJE:** Rok za reklamaciju počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje 24 meseca.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim.
- Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
- Nakon isteka roka za saobraznost potrošaču će biti obezbijeđen servis i snadbijevanje rezervnim djelovima u skladu sa vazećim zakonskim propisima.
- PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA**  
Redovnu proveru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.
- PRAVO NA REKLAMACIJU SE NE PRIZNAJE U SIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:**
  - Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
  - Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
  - Ako je proizvod otvaran, prepravljn ili popravljan od neovlaštene osobe.
  - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
  - Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
  - Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

Ova izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač. **Naziv davaoca izjave o saobraznosti:** Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora.

**CENTRALNI SERVIS (CALLCENTER):** Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: [servis@kimtec-cg.com](mailto:servis@kimtec-cg.com)

<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		
<b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS</b>		
<b>DATUM POPRAVKE</b>		

# ГАРАНТЕН ЛИСТ

# VIVAX

# MK

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.


## ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на VIVAX и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок се јави повреда од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВАТА ПРИЛОЖЕНИ КОН ПРОИЗВОДОТ!**

1. Со оваа гаранција производителот на производот, преку ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л како утваник и извршител на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна шшравка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист. Со оваа гаранција Ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лонш материјал и заизработка. Ситевакви дефекти ќе бидат бесплатно поправени од овластениот сервис во гарантниот рок.

## ГАРАНТНИ УСЛОВИ:

2. Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **12 месеци**.

3. Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 работни дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 работни дена ќе биде заменет со нов. Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраење од 30 дена од денот на поправката.

4. Гаранцијата се признава само со приложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде исправно пополниет од продавачот односно мора да содржи датумот на продажба, печат и потпис на продавачот.

5. Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 7 години од датумот на купување,

## ГАРАНЦШТА НЕ ОПФАКА:

6. Редовни проверки, одржување и замена на нотрошни материјали. Прилагодувања или промени за подобрување на производот за намени кои не се онишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласил увозникот ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л

## ГАРАНЦИЈАТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА ВО СЛЕДНИВЕ СЛУЧАИ

- Ако купувачот не приложи исправен гарантен лист и сметка.
- Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.
- Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
- Ако дефектите кај производот биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.
- Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.
- Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.

Оваа гаранција не ги менува законските права кои што важат во Република Македонија во однос на правата што ги пропишува производот. **Изјава:** Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со гаранцијата.

## Централен сервис:

**ПАКОМ Сервис, ул Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје**

**Тел.: 02/3202 842, 02/3202 841, 02/3202 840**

**Факс: 02 3202 892 [www.pakom.com.mk](http://www.pakom.com.mk), [www.vivax.com](http://www.vivax.com)**

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА  
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА  
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ


EMRI PRODUKTU

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT

NUMRI SERIAL

VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT


**TË NDERUAR BLERËSI!**

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përonin i ciljua shet produktin tone JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI!

1. Me këtë garanci, prodhuesi i produktit, përmes PAKOM KOMPANI d.o.o.e.l. si kontraktues dhe zbatues i garancisë në Republikën e Maqedonisë, garanton riparim falas në përputhje me rregulloret në fuqi dhe kushtet e specifikuara në këtë fletë garancie. Me këtë garanci, ne garantojmë që lënda e garancisë do të funksionojë pa gabime të shaktuara nga punimi i mundshëm i dobët dhe përdorimi i materialit dhe punimit të gjatë. Të gjitha këto defekte do të riparohen pa pagesë nga shërbimi i autorizuar gjatë periudhës së garancisë.

**KUSHTET E GARANCISË:**

- Periudha e garancisë fillon nga dita e blerjes së produktit dhe zgjat 12 muaj.
- Në rast të një defekti në produktin që i nënshtrohet kësaj garancie, ne marrim përsipër ta riparojmë atë sa më shpejt të jetë e mundur dhe më së voni brenda 30 ditëve pune. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 30 ditëve të punës, ai do të zëvendësohet me një të ri. Nëse sjellja e produktit zgjat më shumë se 10 ditë, garancia zgjatet për një kohëzgjatje prej 30 ditësh nga dita e riparimit.
- Garancia njihet vetëm me paraqitjen e një faturë blerjeje dhe këtë kartë garancie, e cila duhet të jetë e nënshkruar siç duhet nga shitësi, pra duhet të përmbajë datën e shitjes, vulën dhe shënimin e shitësit.
- Ekzekutuesi i garancisë ofron shërbim dhe pjesë këmbimi për 5 vjet nga data e prodhimit.

**GARANCIA NUK MBUSH:**

6. Kontrolle të rregullta, mirëmbajtje dhe ndërrim të materialeve harxhuese. Rregullime ose ndryshime për të përmirësuar produktin për qëllime që nuk janë të specifikuara në udhëzimet teknike për përdorim, përveç nëse importuesi PAKOM KOMPANI d.o.o.e.l është pajtuar me këto ndryshime.

**GARANCIA NUK NJOHET NË RASTET E MËPOSHTME**

- Nëse blerësi nuk dorëzon një kartë garancie dhe faturë të vlefshme.
- Nëse blerësi nuk i është përmbajtur udhëzimeve për përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është hapur, modifikuar ose riparuar nga persona të paautorizuar.
- Nëse defektet në kanal janë shkakuar nga forca madhore, si rrufeja, goditja elektrike në rrjetin elektrik, aksidentet elektrike etj.
- Nëse defektet kanë ndodhur për shkak të përdorimit jo të duhur ose transportit jo të duhur.
- Nëse defekti ka ndodhur për shkak të një gabimi në sistemin me të cilin është lidhur produkti.

Kjo garanci nuk i ndryshon të drejtat ligjore ligjore që vlejnë në Republikën e Maqedonisë në lidhje me të drejtat e përcaktuara me produktin. Deklaratë: Konsumatori ka të drejta ligjore që rrjedhin nga legjislacioni kombëtar që rregullon shitjen e produkteve dhe se këto të drejta nuk cenohen nga garancia.

**Servisi qendror: PAKOM KOMPANI d.o.o.e.l, rruga Jadranska Magistra 12, 1000 Shkup**

**Tel 02 3202 800, Faks: 02 3202 892 [www.pakom.com.mk](http://www.pakom.com.mk), [www.vivax.com](http://www.vivax.com)**

<b>DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS</b>	
<b>DATA RIPARIMIT</b>	
<b>DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS</b>	
<b>DATA RIPARIMIT</b>	


# FLETGARANCONI

# VIVAX

# KS

EMRI PRODUKTU

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT

NUMRI SERIAL

VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT


## TË NDERUAR BLERËS!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përonin i cillija shet produktin tone JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI!

## GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njejtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkuara në këtë fletgarancion

## KUSHTET E GARANCONIT:

1. Kjo fletgarancion, negarantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj punegarancisë pagabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.

**PERIUDDHA EGARANCONIT.** Garancion fillon nga dita e blerjes dhe vazhdon deri 24 muaj.

2. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.

3. Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancion do të shtyhet për kohëzgjatjen e riparimit.

4. Garancion është e njohur vetëm me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.

5. Prodhuesi ofron pjesë servisi në afat prej 7 vjetësh.

## GARANCONI NUK MBULON

6. Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi I pjesve hargjuese.

7. Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet tëknike për përdorim, përvec modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

## GARANCONI NUK PRANOHE T NË KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerëse.
- Në qoftë se blerësi nuk përmbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike.
- Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

DATA PRANIMIT PAISJES  
SERVIS

DATA RIPARIMIT

DATA PRANIMIT PAISJES  
SERVIS

DATA RIPARIMIT

DATA PRANIMIT PAISJES  
SERVIS

DATA RIPARIMIT


**Ask tec d.o.o., Tahir Zajmi (Kosovatec)**

**10000 Prishtinë, Kosovë**

**Tel: +381 38 771 001, E-mail: [info@asktec-ks.com](mailto:info@asktec-ks.com)**

**SERVISI**

**Tel: +381 38 771 003**

**Fax: +381 38 771 000**



# GARANCIJSKI LIST

# VIVAX

# SLO

MODEL NAPRAVE

SERIJSKA ŠTEVILKA

DATUM IZROČITVE BLAGA

ŠTEVILKA PRODAJALČEVEGA RAČUNA

PRODAJNO MESTO

PODPIS IN ŽIG PRODAJALCA


**SPOŠTOVANI!** Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. **PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!**

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimdgai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem serviserju.
2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za **Vivax LED TV, Home velike gospodinjne aparate** (pralne stroje, pomivalne stroje, štedilnike in vgradno tehniko) **traja 24 mesecev**, za **Vivax Home manjše gospodinjne aparate** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji), **Audio i DVB-T prijarniki, Smart telefoni, Tablice pa 12 mesecev**.
3. V primeru okvare izdelka, ki je predmet te garancije, se zavezujemo, da bomo izdelek popravili v najkrajšem možnem času, najpozneje pa v 45 dneh. Če izdelka ni mogoče popraviti ali pa se ne popravi v 45 dneh, bo zamenjan z novim izdelkom. Garancija za izdelek se podaljša za tisti čas, ko je izdelek v popravilu.
4. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
5. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate, je vsaj 3 leta po preteku garancijskega roka.
6. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločiti o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
9. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake
- 10. GARANCIA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

## GARANCIA NE VELJA V PRIMERIH:

11. Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.
12. Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.
13. Ob vsakem posegu nepooblaščenih oseb ali kakršne koli druge predelave izdelka.
14. V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.
15. V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.
16. V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.
17. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

Izdelek na trgu EU postavlja:

M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia  
Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982  
e-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), [prodaja@mrservls.hr](mailto:prodaja@mrservls.hr), <http://www.vivax.com>

# SEZNAM SERVISNIH MESTA

# VIVAX

# SLO

**V primeru napake na izdelku se obrnite na trgovino, kjer ste izdelek kupili ali na pooblaščen servis, naveden v tem garancijskem listu.**

## NTT d.o.o.

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. [servis@ntt.si](mailto:servis@ntt.si)

Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51,

E-mail. [info@ntt.si](mailto:info@ntt.si)

Web: <http://www.ntt.si/>

## SerVic d.o.o.

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. [info@servic.si](mailto:info@servic.si)

Web: <http://www.servic.si>

**Information requirements (EN)****Zahtjevi za informacije (HR)****Zahtevi za informacije (SRB)****Барања за информации (MAK)****Kërkesat e informacionit (AL)****Požadavky na informace (CZ)****Požiadavky na informácie (SK)****Zahteve za informacije (SL)****Wymogi dotyczące informacji (PL)****Termékinformációs követelmények (HU)****Изисквания за информацията (BG)****Cerințe privind informațiile (RO)****Informationsanforderungen (DE)****Prescrizioni relative alle informazioni (IT)****Informatie-eisen (NL)**

	English	Hrvatski
<b>A</b>	<b>Information requirements</b>	<b>Zahtjevi za informacije</b>
<b>B</b>	Trade mark	Robna marka
<b>C</b>	Model Identification	Naziv modela
<b>D</b>	Maximum fan flow rate (F, m <sup>3</sup> /min)	Maksimalna stopa protoka (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Fan power input (P, W)	Ulazna snaga ventilatora (P, W)
<b>F</b>	Service value (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Servisna vrijednost (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Standby power consumption (P <sub>SB</sub> , W)	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Fan sound power level (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Razina buke ventilatora (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Maximum air velocity (c, m/sec)	Maksimalna brzina zraka (c, m/sec)
<b>J</b>	Seasonal electricity consumption (Q)	Sezonalna potrošnja (Q)
<b>K</b>	Measurement standard for service value	Norma mjerenja servisne vrijednosti
<b>L</b>	Contact details for obtaining more information	Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija

<b>VIVAX</b>
<b>TF-100MD</b>
<b>31,91 m<sup>3</sup>/min</b>
<b>32,90 W</b>
<b>0,97 (m<sup>3</sup>/min)/W</b>
<b>0,21 W</b>
<b>60,89 dB(A)</b>
<b>3,35 m/sec</b>
<b>10,76 kWh/a</b>
<b>EN IEC 60879:2019 Comfort fans and regulators for household and similar purposes -- Methods for measuring performance</b>
<b>M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, HR</b>

	Srpski	Македонски	Shqiptar	Český
<b>A</b>	<b>Zahtevi za informacije</b>	<b>Барања за информации</b>	<b>Informacion guide</b>	<b>Požadavky na informace</b>
<b>B</b>	Robna marka	Комерцијална марка	Markë	Známka dodavatele
<b>C</b>	Naziv modela	Модел	Lloji i pajisjes	Identifikační značka modelu
<b>D</b>	Maksimalna stopa protoka (F, m <sup>3</sup> /min)	Максимално ниво на проток (F, m <sup>3</sup> /min)	Norma maksimale e shpejtësisë së ventilatorit (F, m <sup>3</sup> /min)	Maximální průtok ventilátoru (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Ulazna snaga ventilatora (P, W)	Влезна снага на вентилаторот (P, W)	Fuqija hyrëse e ventilatorit (P, W)	Příkon ventilátoru (P, W)
<b>F</b>	Servisna vrednost (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Сервисна вредност (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Vlera e shërbimit (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Provozní hodnota (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>SB</sub> , W)	Потрошувачка на електрична енергија во режим на мирување (P <sub>SB</sub> , W)	Konsumi i energjisë në „Standby“ (P <sub>SB</sub> , W)	Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Nivo buke ventilatora (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Ниво на бука на вентилаторот (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Niveli i fuqisë së tingullit të ventilatorit (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Hladina akustického výkonu ventilátoru (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Maksimalna brzina vazduha (c, m/sec)	Максимална брзина на воздух (c, m/sec)	Shpejtësia maksimale e ajrit (c, m/sec)	Maximální rychlost proudění vzduchu (c, m/sec)
<b>J</b>	Sezonalna potrošnja (Q)	Сезонска потрошувачка (Q)	Konsumi sezonal (Q)	Sezónní spotřeba (Q)
<b>K</b>	Norma merjenja servisne vrednosti	Norma za мерење на сервисна вредност	Standardi i matjes për vlerën e shërbimit	Norma pro měření provozní hodnoty
<b>L</b>	Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija	Детали на контактот за добивање на повеќе информации	Detajet e kontaktit për marrjen e më shumë informacioneve	Kontaktní osoby, které poskytnou další informace

	<b>Slovenský</b>	<b>Slovenščina</b>	<b>Polski</b>	<b>Magyar</b>
<b>A</b>	<b>Požiadavky na informácie</b>	<b>Zahteve za informacije</b>	<b>Wymogi dotyczące informacji</b>	<b>Termékinformációs követelmények</b>
<b>B</b>	Ochranná známka	Blagovna znamka	Znak towarowy	Márka
<b>C</b>	Model	Model	Identyfikator modelu	Modell
<b>D</b>	Maximálny prietok ventilátora (F, m <sup>3</sup> /min)	Najvyššia stopnja pretoka ventilatorja (F, m <sup>3</sup> /min)	Maksymalne natężenie prze-plywu wentylatora (F, m <sup>3</sup> /min)	Maximális ventilátor-légtömegáram (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Prikon ventilátora (P, W)	Dovod energije ventilatorja (P, W)	Moc wentylatora (P, W)	A ventilátor bemeneti elektromos teljesítménye (P, W)
<b>F</b>	Prevádzková hodnota (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Servisna vrednost (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Wartość eksploatacyjna (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Üzemérték (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Spotreba energie v pohotovostnom režime (P <sub>SB</sub> , W)	Poraba energije v stanju pripravljenosti (P <sub>SB</sub> , W)	Pobór mocy w trybie czuwania (P <sub>SB</sub> , W)	Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Hladina akustického výkonu ventilátora (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Raven zvočne moči ventilatorja (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Poziom mocy akustycznej wentylatora (L <sub>WA</sub> , dB(A))	A ventilátor hangteljesítményszintje (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu (c, m/sek)	Najvyššia hitrost zraka (c, m/sek)	Maksymalna prędkość powietrza (c, m/sek)	Legnagyobb légsebesség (c, m/sek)
<b>J</b>	Sezónna spotreba (Q)	Sezonska poraba (Q)	Zużycie sezonowe (Q)	Sezonális fogyasztás (Q)
<b>K</b>	Norma merania pre prevádzkovú hodnotu	Standard merjenja servisne vrednosti	Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	Az üzemérték méréséhez alkalmazott szabvány
<b>L</b>	Kontaktne údaje na získanie ďalších informácií	Podatki za stik za pridobitev dodatnih informacij	Dodatkowych informacji udzielają	Kapcsolatfelvételi adatok további információk beszerzéséhez

	<b>Български</b>	<b>Românesc</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Italiano</b>
<b>A</b>	<b>Изисквания за информацията</b>	<b>Cerințe privind informațiile</b>	<b>Informationsanforderungen</b>	<b>Prescrizioni relative alle informazioni</b>
<b>B</b>	Комерцијална марка	Marca comercială	Warenzeichen	Marchio
<b>C</b>	Модел	Model	Modell	Modello
<b>D</b>	Максимален дебит на вентилатора (F, m <sup>3</sup> /min)	Debitul maxim al ventilatorului (F, m <sup>3</sup> /min)	Maximaler Volumenstrom (F, m <sup>3</sup> /min)	Portata massima d'aria (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Входна мощност на вентилатора (P, W)	Puterea de intrare a ventilatorului (P, W)	Ventilator-Leistungsaufnahme (P, W)	Potenza assorbita del ventilatore (P, W)
<b>F</b>	Експлоатационна стойност (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Valoarea de uz (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Serviceverhältnis (SV, m <sup>3</sup> /min/W)	Valori di esercizio (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Консумация на мощност в режим „в готовност“ (P <sub>SB</sub> , W)	Consumul de putere în modul standby (P <sub>SB</sub> , W)	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P <sub>SB</sub> , W)	Consumo elettrico in modo «attesa» (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Ниво на звуковата мощност на вентилатора (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Nivelul de putere acustică al ventilatorului (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Ventilator-Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> , dB(A))	Livello di potenza sonora del ventilatore (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Максимална скорост на въздуха (c, m/sek)	Viteza maximă a aerului (c, m/sek)	Maximale Luftgeschwindigkeit (c, m/sek)	Velocità massima dell'aria (c, m/sek)
<b>J</b>	Сезонна консумация (Q)	Consum sezonier (Q)	Saisonaler Verbrauch (Q)	Consumo stagionale
<b>K</b>	Стандарт за измерване на експлоатационната стойност	Standardul de măsurare pentru valoarea de uz	Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	Norme di misura per il valore di esercizio
<b>L</b>	Информация за контакти с цел получаване на повече	Datele de contact pentru informații suplimentare	Kontaktadresse für weitere Informationen	Referente per ulteriori informazioni

	<b>Nederlands</b>
<b>A</b>	<b>Informatie-eisen</b>
<b>B</b>	Handelsmerk
<b>C</b>	Model
<b>D</b>	Maximaal ventilatordebiet (F, m <sup>3</sup> /min)
<b>E</b>	Opgenomen vermogen (P, W)
<b>F</b>	Bedrijfswaarde (SV, m <sup>3</sup> /min/W)
<b>G</b>	Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P <sub>SB</sub> , W)
<b>H</b>	Geluidsvermogensniveau van de ventilator (L <sub>WA</sub> , dB(A))
<b>I</b>	Maximale luchtsnelheid (c, m/sek)
<b>J</b>	Seizoensverbruik (Q)
<b>K</b>	Meetnorm voor bedrijfswaarde
<b>L</b>	Contactgegevens voor nadere informatie



**VIVAX**

[www.vivax.com](http://www.vivax.com)